Partition

Le Pirate

1er acte

- All.o con fuoco.

Ouverture.

la 1re fois le 10 août 1838

Flauto — ff — p

Picolo — ff — Col flauto

Oboe 1° — ff — Col flauto

Oboe 2° — ff

Clari: 1° — ff — p

Clari 2° — ff — p

Fagotto 1° — ff — p

Fagotto 2° — ff

Corni in fa. — ff

Corni in re. — ff — p

Trombe à clef in ré. — ff

Tromboni — ff

Tromb. Bas: — ff

Ophicleide — Col trombone Basso — ff — p

Timpani in re. — ff

Triangolo — ff — p

Cimballes Grosse Caisse — ff

Violino 1° — ff — pizzic

Violino 2° — ff — pizzic

Viola — ff — pizzic

Violonc: — ff — pizzic

C. Basso — ff

All.o con fuoco.

ff

Col B^ssi

Col B^ssi

pizzic

arco ff

pizzicato

arco ff

pizzic

arco ff

pizzi

arco ff

pizzi

ff

pizzi

ff ff f f

ff ff f f

ff ff f f

ff ff f f

col oboi ff f ff

col oboi ff f ff

ff f ff

ff col 1o ff

ffor f ff

ff ff

ff ff

ff ffor

col Bo ff

col Bo f ff

ff ff

ff f ff

ff

arco pizzic ff

ff arco

pizzic

arco pizzic arco

ff ff

arco pizzic

ff ffor

pizzic ff

And^te Maestoso.

Solo.

col B^o

col B^o

pizzic

pizzi

arco

pp

pizzi

col B^o:

pizzi

arco

And^te Maestoso.

Col V.o 1.o

p

p

p

ff

ff

ff

ff

Col B.o

p

p

p

p

1.o Solo

1.o Solo

ff

ff

ff

Col Tromb Bass.

p

ff

ff

Divisés

pp

ff

ffor

ff

ffor

Animato

Solo

p

Animato

Solo

p

Animato

1º Solo

p

Animato

animato

p

marcato

pp

p

p

Animato

1º Solo

1º Solo

Col 1º

Col Basso

p pp ff

All.° agitato

Smorz.

All.° agitato

ff Col 1mo

ff pp

sfor pizzi

sfor

Col. Picolo

Col. V.º 1.º

Solo 1.º

Solo 1.º

pizzic.

Cres poco a poco

p

Cres poco a poco

ff

Cres poco a poco

Cres

f

Cres

ff

Col B: viol:

p

Cres

Cres

p

p

Cres

ff

Cres

p

p Cres:

ff

p

Cres

ff

Cres poco a poco

Cres poco a poco

Col Vio 2°

Cres poco a poco

Cres poco a poco

ffor

Col flauto

Col Picolo

Col Violle.

Col Violle

Col 1mo

ff

ff

ffor

ff

ffor

ffor

Col V 2o

ff

Col Piccolo

Solo
Col Picolo
Solo
Changez en ut Ta
pp
Col 1.° 8.° Basso
unis
Col V1.°
pizzi

Cres

Cres

Col piccolo

Col Picolo. Col. flauto 8va Basso

Cres

Col Clari.

Cres

Cres

Cres

Col Ophi:

Cres

Cres

Cres

Cres

Col Basso

arco

Cres

for

pp Cres poco a poco

for

Solo

pp

for

pp Cres poco a poco

pp Cres poco a poco

pp Cres poco a poco

pp Cres poco a poco

for

pp Cres poco a poco

pp

pp

for

pp Cres poco a poco

for

pp Cres poco a poco

for

pp Cres poco a poco

for

pp Cres poco a poco

ff Col flauto.

for Col flauto

for

1º Solo

for col 1º

5

ff

for

ffor

Col B.

Col B.

Col B:

Col B:

ff

for

Col Basso

for

80

Col Picolo

Col flauto 8va B:

c. vo

90 Col B: 8a Bassa

Col Clarinetti

Col B:

8a

Col piccolo

Col Flauto 8 bassa

Col B.o

Col 1o 8a

Col Clarinetti

Col B.

Changer vite en Ré La.

pp

pp

pp

pp

pp

ff

ff for

pp

pizzi

pizzi

ffor arco

Col 1mo

Col 1mo

Cres poco a poco

Col fl.

Col fl.

Cres poco a poco

Cres poco a poco

Solo

Cres poco a poco

Changez en Ré

cres

cres

cres

cres

Cres poco a poco

pp

Cres poco a poco

pp

Cres poco a poco

Cres poco a poco

pizzi

arco Cres poco a poco

Cres

for

Cres

for

Cre

for

Cres

Cres

Cres

Cres

cres

Cres

for

for

Cres

for

Cres

for

Cres

for

arco

pizzi

arco

Cres

for

8ª

ffor

ffor

Col Flauto

ffor

Col Flauto 8ª Bassa

ffor

ffor

Col Bº

ff

ffor

Col 1º Corni

col Corni

ffor

col Bº

col Bº

ffor

ff

ffor

ffor

ffor

for

8va

loco

Col Piccolo

Col flauto 2o & B

Col B:

Col C. B

Col 1o Corni

Col Corni 3o e 4o

Col V1o

Col V1o

Col V1o

Col flauto

ff

Col primi Corni

ffor

Col Basso

ffor

Col B

Col B:

col Corni 1mi

Col Corni

Col V 2o

Col Vno 2do

Col Basso

Allegro Agitato

Nº 1 Introduction.

Flauto

Picolo

Oboe

Clarinetti in Si B.

Fagotti — ff — p — Cres

Corni in mi b — ff — p — Cres

Corni in fa — ff

Trombe in re — ff

Tromboni tenori — ff

Tromboni Basso — ff

Ophicleide — ff

Timpani in Ré Sol — ff — pp — Cres

Cimballes Grosse Cse

Violino 1º — ff — pp — Cres

Violino 2º — ff — unis — p

Viola — ff — p — Cres

Godeffroi

Soprani

Tenori

Bassi

pendant cette Ritournelle on entend le tonnerre, il doit être très doux dans les Pianos et très fort dans les endroits qui sont indiqués dans la parties au dessous des Basses.

Violone — ff — tremolo — pp — Cresc:

C. Basso — ff — tremolo — pp

Allegro Agitato

Col VIo

Col flauto

Col flauto

Col 1o 8o B:

Spariti

unis

Corni ? _ _ _ _ _ _ _

Col flauto

Col fl.

Col 1a 8a B.

ff

Cres

Cres

Cres

Cre.

unis

Cres

Cres

Comerro

Col Vl.º

Col Oboe 8.va alta

Col Vl.º

Col flauto 8.a Bassa

Col Viol 1.º 8.va alta

Col B.

Col Tromb: B.º

Unis:

Col V.cello

unis:

Col VI° 2^a alto

Col VI°

p p p p p p p p

ff ff ff ff ff ff ff ff ff ff ff ff

ah! dieu puis-sant af - -

ah! dieu puis-sant af - -

p

ff unis

Comme[...]

Col Vl°

ff

Col B°

Col B.ssi

Col B.ssi

ff

Unis.

Col B: 8va

-freux cour - roux fuis ce ri - -vage épouvantable ô rage

-freux cou - roux fuis ce ri - -vage épouvantable ô -rage

Col Oboe 1.º 8.va Alta

Col Tromb: Basso

avec les Basses Tailles

De ta fu - reur dé - li - vre nous ah quelle hor - rible i - - ma - - ge

unis

tremolo

Converra

à deux

mou rir

les verrons nous pé - rir il faut les sau - ver ou mou - rir

il faut les sau - ver ou mou - rir

unis

Cou-

Col flauto

ff

unis
p

p

-rage et pa-ti-on-ce nous les sau-ve-rons tous

Dieu de Clé-

Dieu de Clé-

Dieu de Clé-

Tonnère - -

Col Vl.o

Col flauto
Col 1.o 8.a B.

pp *p* *ff* *p* *p* *p* *p*

il faut dou=

- men - - ce vois leur souffrance sus- pends sus- pends les coups.

Col flauto
Col fl:
Col 1° 8°
ff
Cres
blor de ze le car sous nous il sont morts
peine cru - el - le l'onde est ro -

Col. B

Doublez de zé le les malheu

- belle à tous nos efforts vont ils pé rir sur les bords Doublons de zé - lé

Doublons de ze - le les malheu

p

p

p

-reux vont pé - rir la mort cru - el - - le viendra bientôt les sai - sir

ils vont pé - rir la mort cru el - le va les sai - sir oh Ciel!

-reux vont pé - rir la mort cru - el - - le viendra bientôt les sai - sir

p

Pressez un peu

Pressez un peu

oh! Ciel! plus d'es pé ran ce Tourment cruel

Tour_ment cruel

Pressez un peu Comière — — —

unis

ef - froi mortel — tour - - ment cru -

ef - froi mortel — tour - - ment cru -

ef - froi mortel — tour - - ment cru -

effroi mortel — tour - - ment cru -

Cormerre — — —

1e Grande flute

2e Grande flute

Ch: en ut.

tremolo

tremolo

1 2 3

ef - - froi mor - tel

ef - - froi mor - tel

tremolo

pp

Ch: en Sol.

Solo

p

p

p

unis

Col B.so

ef - - froi mor - tel

provi =

ef - - froi mor - tel

ef - - froi mor tel

ef - - froi mor - tel

1 2 3

pp *pp* *pp* *pp* *pp*

- den - -ce les malheu - reux pri

1 2 3

les malheu - reux pri

ff unis

Col flauti

Col flauti

8a Ba

Col B

ff

p p

ff

ff

ff

unis

Col B:

– ons pour eux prions pour eux prions pri – ons pour eux pri –

– ons pour eux prions pour eux prions pour eux pri –

– ons pour eux prions pour eux prions pour eux pri –

– ons pour eux prions pour eux prions pri – ons pour eux pri –

ff

Prière.

pp

pp

Colob

1° Solo

p

p

pp

pizzic

unis

Col violoncelli

ono

peri ono

ono

peri ono

ono

peri ono

ono

peri ono

pizzic

pizzic.

pp

Dieu des tem - pê-

Dieu des tem - pe tes La mort est

Dieu

Dieu des tem - pê -

p.

col oboë

1° Solo

ff

— tes

fais en — ten — dre en — ten

sur leurs tê — — tes

quel — le d'ar — rê — te à la puis

tes

fais en — ten — dre en — ten —

Changer les cors en ré

col oboë

1o Solo

2o Solo

piano

ff

pizzi

arco

Col Violon.

Les hommes du port

avec les Basses

1o Soprani

2o Soprano

Godeffroi avec les Basses

Godeffroi

-dre ta voix Du cou-ra-ge qu'ins-pi-re- ta

-san-le voix Dieu juste tu

nos voix Ô Dieu juste tu

-dre ta voix Dieu dieu jus= =

Col flauti 8va bassa

Col oboi

2° Solo

juste tu les voix Déjà la tem - pê - - te s'ap - prê -

les vois — — — — — — — —

- tes vois la tem - - pê - - te s'ar - rê -

- te tu les vois la tem - pe - - te s'ar - - rê -

9

Col Vo 1o

-te à se soumettre à la voix Dieu! fais en- ten-dre la

-te s'ar - -re - -te à la voix Dieu! fais en- -ten- -dre la

unis

voix | fais en - | - ten - | dre la | voix | fais en - | - ten - | dre la | voix

voix

Col Violcelli

fais en - ten - dre la voix fais en - ten - dre la voix

1r Solo

Dieu

Dieu

Dieu

Dieu

Dieu

arco

Pressez :

ffor

ff

ffor

ffor

ff

ffor

ffor

ffor

ff

Pressez

ff

col 1°

ff

fais en - - ten - - dre la voix

Pressez

(Les hommes du Port)

le vaisseau dispa -

le vaisseau dispa -

ffor

Pressez

Flauto Piccolo

Col Flauto

Col Flauto

ff

p

la tourmente qui s'augmente les

rasé sur la vague écu_man_ _ _ _te

tous les chœurs

la tour mente

tous les chants

la tour mente

ff

ffor

ffor

Col oboi

ffor

ffor

ff

ff

ff

ff

ff

pp

p

pp

p

pia

pp

ffor

ff

pp

ff

pp

p

mut

aux a 1 – bois

ff

pp

ffor

pp

Cres poco a poco

Cres poco a poco

Cres poco a poco

Col oboi 8va Basta

Cres poco a poco

Change 2 les trompettes en ut

Cres poco a poco

Cres poco a poco

Cres poco a poco

Cres poco a poco

(Les hommes du port aux Naufragés)

Cou - ra - - ge con - stan - ce

Cou - ra - ge con - stan - ce

Cres poco a poco

f cres poco a poco

p cres poco a poco

p

col oboi 8a Bassa

col oboï unis

p

cres poco a poco

p

cres poco a poco

(Tous les Choeurs aux Naufragés)

Cou - ra - ge con - stan - ce

(Godeffroy)

Reprenons l'espé - ran -

p: Cre poco a poco

Les hommes du Port aux Naufragés (Chœur)

-ce cou - ra - ge con - stan - ce Reprenons l'espe - ran - -

ce Cou - ra - ge con - - stan - ce Reprenons

Reprenons l'espe - ran -

col oboë 1º

Col oboë 1º

p cres poco a poco

ah! pour nous plus d'alarmes

Chœur quelle i - vres - se lo vent ces - se plus d'a - lar -

Godeffroi avec les 1ers chœurs

quelle i - vres - se lo vent ces - se ah! pour nous plus d'a-

Col flauto

Col oboï

plus d'a - larmes on vient de les sau - ver pour nous plus

mes on vient de les sau ver pour

larmes on vient de les sau - ver pour

d'a- lar- - - - mes pour nous plus d'a- lar- - mes les dan-

Col B

fff *ppp*

ff

unis

ff *fff*

-gers ont des charmes pour qui sait les bra--ver les dan

pp *ff* les dan

ff

fff les dangers ont des charmes pour qui sait les bra ver *pp*

sfor *pp*

unis

- gers ont des charmes pour qui sait les bra -

les dangers ont des charmes pour qui sait les bra -

unis

Animé

Col Clar. 1mo

fff

Animez

p

ver la belle Imo-gè-ne notre chate lai ne daigna-ra les

unis

Animez

Col oboi

pp

pro-té - - ger no - - - tre. chate - - laine sau ra les protè -

a mis oui no-tre chate - - laine saura bien les protè -

Col Oboë 1° 8va alta

Quinnez

Col oboë 2do 8va alta .

Col Basso

ffor

Quinnez

ger son noble cœur va s'atten-drir au re-cit de leur dan-ger son noble cœur va

col B

Quinnez

ffor

Col oboë

ffor

Col violini 8va Bassa

s'atten - drir au re cit de leur danger son noble cœur va s'atten - - drir

son cœur va s'atten - - drir

- ger son noble cœur va s'atten - - drir

va s'at - ten - drir au re - cit de leur dan - ger

son noble

son noble

ff ff ff fff for ff fff for ff fff for ff
col violoncelli
fff ff ff ff ff ff
ff for fff for ff for ff for ff for
ff for col tromb: Basse
ff ff for fff for ff ff
ff
f for

son nobl. coeur va s'atten drir va s'atten - drir

coeur son noble coeur va s'atten- drir va s'atten- drir

ff fff for
fff for

Gourla Sortie

col oboi

ff

ffor

au ré - - cil de leur dan - ger

ffor

diminuendo

diminuendo

diminuendo

diminuendo

diminuendo

diminuendo

diminuendo

diminuendo

2do Solo

(Replique pour reprendre au Signe.)

D. C. al

Godeffroi. et vous, attendez ici notre retour.

pour la Sortie

No 2 Allegretto

Flauto 1o
Flauto 2o
Oboe 1o
Oboe 2o
Clarint 1o
En Si B
Clarin 2o
Bassons
Corni in fa
Corni mi b
Trombe
en Si B
Tromb ni
Tenori
Tromb ne
Basso
Ophicleï
Timpani
en mi b la b.
Violino 1o — pizzi
Violino 2o — pizzi
Violes — Col Basso
Jeannie
Yves — Mais du si - lence mais du si - lence écoutons bien
Vernor — elle s'a vance ne disons rien
Viol cello — Col Basso
Basso

A tempo

recit

arco

arco

arco

recit

A tempo

Du gentil Menestrel voici donc la demeure n'est-il p.t au castel... voyons...

nous saurons tout à

A tempo

Andantino!

(appellant)

Bon Trouba — dour

l'heure quel est l'heureux mortel chut

ah! le com père écou tons ce doux mys —

Andantino

Jeannie

pp

pp

pp

-tire

En lui mon cœur es - pé - - - re le Ménes -

-teve

pizzic

Solo

-trel af su ré - ment sau - ra ce quil faut faire pour trouver un é -

pp

pp

pp

Col flauti

pp

pp

pp

pp

pp

Col 1º

poux char- mant

quelleimo conte elle m'en- chante

mais l'embarras, la

Prenez la petite flute

col B

crainte en - chainent mes pas comme hélas! o - ser lui di - - re

p

1º Solo

1º Solo

p

1º Timballes En Ut

pp arco

p arco

p arco

Cres

Cres

Cres

ce que mon cœur dé-si - - - re il cherche il cherche il dé-

p arco Cresc

ff
ff
ff
ff
pp
mandé un époux
ah! par votre si-
que ne choisit elle entre nous
ff
ff p

p
p
Cres
Cres
pp
Solo
p
p
Cres
Cres
Cres

-en-ce Daignez bon troubadour m'apprendre en conscience ce que

Cral

p cres cres cres cres cres p p p for

c'est que l'a- mour

le joyeux drille! gente fille vous le choisir pour précepteur ah! pr lui quel bon=

cres for

au savant soli - lair - re voici donc ma pri - - è-re voi ci voici ma pri -

Cavatine

lento

Allegretto Moderato

Prenez la grande flute

1o Solo

p

Ch: en La♭

Allegretto Mod^to

pp

pp

pp

re

pizzi.

Allegretto Moderato.

1r solo
p
p
p
je veux un cœur fidè - le tendre et rempli de zè - - le
pizzi

Solo

p

p

p

c'est le mien qu'il appel - le car il brule en se - cret d'un dé - - sir inqui -

pizzi

arco

pp

1° Solo

1° Solo

lento

et oui le bonheur suprê - - - me ces, dit on quand on ai - - me, quel est ce bonheur là ?

arco

1er Solo

ff piano

pour ma part je l'i- gno-re dites moi qui me l'apprendra di - - te moi qui me l'appren=

timballes en mi b

a volonté

lento

dradites moi dites moi dites moi qui me l'appren=

Col 9me 1°

Petite flute

col Flauto

col B

pp staccato

col 1° 8va Bassa

pp

dra

elle ne sait en - core

ce joli se - cret là!

Grande flute

1re Clar.

Clar. 1o

2e Clar.

Clar 2o

-he! -las! ce secret

Dieu quelle émo-cence Bientot patien - ce

Clar. 1er
Clar. 2e

fz
ff
ff
fz
fz

la ....

Bon Menestrel, dis moi, qui

Si lence

Si lence

col B:

fz

ffpia

1o Solo

donc me l'appren dra? je veux un cœur fi-dè-le tendre et rempli de zè-le

pizzi:

p

Col 1° 8ª Bassa

Solo

p:

Solo

Solo

1° Solo

1° Solo

p

c'est le mien qui l'a pelle car il brule en secret d'un dé - sir in - qui -

arco

Col Vno 1o

Col Vno 1o

p

p

p

p

=et

ô

coeur fi- dèle le mien t'a-

ô coeur fidèle le rempli de zèle sa voix t'apelle

pelle car il brule en son âme il brule en se - cret d'un dé-sir inqui -

Col violino

Col violino

Col Clarin.

et ô coeur fi - dèle le mien t'ap=

ô coeur fidè le rempli de zè le sa voix l'appel - le

p cres

f

cres

f

p cres

f

p cres

for

p cres

for

p

cres

for

p ∞

∞

cres

for

p

cres

for

p

cres

for

p

pelle car il brûle en se cret il brûle en se . cret du dé sir inqui

Son petit

cres

f

p

Col ob: 8a alto

Col 1o

Col 1o

Col Clar

et il brûle en se- cret il brûle en se- cret il brûle en se-

cœur brûle en se- . cret brûle en se- cret brûle en se .

Col Violini

Col Clar.

Col 3e trombonne

ff or

N° 3 Récitatif et Cavatine

(Godeffroy) Qui pourrait s'y opposer ?

A

Flauti

Mod^to

Oboi

Clari: in si b

Bassons

Corni in mi b

Recit

tremolo

Violino 1°

Violino 2°

Viole

Olivier

Recit

J'espère encor

seul à mi qui me reste rassure moi

Godeffroi

Oh! ciel! qu'entends-je? quel effroi!

Recit

tremolo

Bassi

quel est donc ce secret fu- neste

Eh bien! d'un té-mé-

All°

-raire, d'un rival abhor- ré

dans un combat fu-

All° ffor

-meux la mort m'a déli-vré.

Dieu qu'il fut beau ce jour de vic[toire]

-toi-re Vive Bre-tagne! nos chevaliers à la mort à la

timballes
in re sol.

ff ffor ffor ffor ff

gloire pleins d'or doub marchaient les premiers avec charles de blois prisonnier dans de

Olivier

Godeffroy

fen de vous n'avoir pu combattre à ce duel fa- meux ou trente chevaliers de bretagne et de

ff or
ff or
ff
ff
ff or
ff or
fz
fz
fz
ff
ff
timpani
ff
france vainquirent trente anglais les plus vaillants d'entr'eux
Rolland y succom
ff or
mesuré Modé
mesuré Modé
but le ciel fut sa so. sa chaude ferveur de charles à son noble sou-
mesuré Modé

trombonne tenori.

trombonne Basso.

Ophicleide

un guerrier inconnu vainquit ce mi se ra ble le bras qui l'a frap

tient Recit

pé le voi ci c'est le mien au péril de mes jours j'avais fui l'angle terre pour mon prince p

p for for for

tif je cherchais des vengeurs un célèbre Dé fi ra ni me nos ar deurs, inconnu j'y com-

moderato Recit

Moderato Recit

p p p

recit

bats et le sort m'est prospère de celle que j'ai mais Rolland avait la

violl.s piano

Moderato Recit

Mésuré
tromb: tenor
ffor
tromb: Bas:
ff
Ophicléide
ff
Mésuré
ff
ff
ff
foi ce bonheur usurpé devait être pour moi oui mon bras a puni le traître et Rol-
Mésuré
ff
All°
Flauto
ff
Oboe
ff
Clarin
ff
Bassons
ff
Corni
ff
All°
Viol: 1°
ffor
Viol. 2°
ffor
Viola
ff
land rebelle à son maître expira sous mes coups sa perfi-di-e à la
All°
ff

Oboi

Lento

Clar.

Tromb:

for

for

for

ff

Lento

fin fut pu-ni-e. le ciel était pour nous hé-las : crainte incer-

Lento

Allegro

All°

for

for

for

-taine est-ce un é-poux que re-grette i-mo-gè-ne

le ciel brisa sa

for

Allegro.

All° mod^to

Flauto
Picolo
Oboe 1mo
Oboe 2°
Clarinet 1°
Clarin 2°
Bassons
Corni mi♭
Corni Si♭
Trombe Si♭
Tromboni Tenori
Trombone Basso
Ophicleide
Timpani in re Sol
Grossa C^sa
Violino 1°
Violino 2°
Viola
Olivier
Godeffroi
Violonc.
C. Basso

ff
for
solo

hé - las: quelle fui ne

chaine

pizzi

ff ff ff ff fff ff fff ff fff fff ff fff ff ff ff fff fff fff

é · cou . te · aux fu

arco pizz.

Solo

Solo

-reurs de la tempête sans trembler ti-rant ma tête triste er-rant, l'âme inqui-è-te je croyais

Col Canto
plus lent avec beaucoup d'expression
fuir ma douleur une i- mage douce et chère conso lait pourtant mon cœur consolait mon
a 2 co

Solo

p

1r Solo

p

p

a tempo

rallent.

a tempo

rallent

Cœur i mo- gène ange sur terre pour toi seule étaient mes vœux j'oubli- ais ma peine a

a tempo

ffor

a tempo

mé · re je l'ai · mais j'étais heureux je l'ai · mais j'étais heureux

tout maintenant vous dites

Fagotti

unis.

a tempo

Fagotti

ah! je sens près d'elle près de la dou-

père elle est fi- delle, soyez heu- reux

Ophicleide

pizzic.

Ophicle

1° Solo

rallent

rall:

bler mes feux je sens près d'elle dou bler dou bler mes feux

Rall:

Rall:

a 2 co

aux fu.
elle est fi. dèle soyez heu reux. soyez heu. reux.

-reurs de la tem pête sans trembler livrant mu te te triste, er rant, l'ame in quiè te je voyais

Solo

Solo

pia

pia

Vl. Solo

p

p

rall

rall:

fuir ma douleur une i- mage douce et chère conso- lait mon coeur conso.

arco

solo

solo

fait souvent mon cœur souvent mon cœur conso fait mon.

Lento

Allº

Flauto

Picolo

Oboë

p

Clari

changer en ut

Fagotti

Corni En sol

1º Solo

f

Corni in mi ♭

Trombe in ré

Trombo. tenori

Trombone et ophic:

Timpani in ré sol

G. C.

Lento

Viol. 1.

Viol. 2.

Viola

Olivier

Cœur

Godeffroy

Yves

Kernoc

Tenors

Basses

Bassi

pizzi

B

Col Viol 1°

Col flauto

Col flauto

CB

CB

col 1°

Col B

Que le

Col B

Calme succède à l'o - rage, aux dé - sastres de notre nau - fra - ge plus de peine et reprenez cou -

pp pp pp pp

(à Olivier)

Du mys-tè-re et ca-chez vos regrets. Votre en

ra-ge J. mo-gè ne vous offre un appui

Col Viol 1° 8ª alta

1° Solo 3

1° Solo 3

1° Solo

3° trombone Solo

nui devant elle sachez vous contraindre aujourd'hui

(Olivier)

la ter

Reconnaissant les pirates qui descendent en scène)

-reur malgré moi saisit mon â-me grand Dieu c'est la cohorte in-fâ-me

mais quel trouble ? Dieu ! quel ef-

Col flauto

Col oboë

Col oboë

la fureur m'enflamme

Fr[illegible]oi

Sire ô ci. Vivre en proie à son tourment. Je re

le

(Pecheurs, Paysans et Pirates

mes à mis prenons cou

Col Viol 1o

quel ora ge

tonne et veut fuir ce ri va ge cette ra ge

sort m'offre donc encor un doux mo ment

à l'es poir i ci tout nous en ga ge J mo gène en est le ga ge et le

ra ge à l'es poir i ci tout nous en ga ge J mo gène en est le ga ge et le

tout nous

est étrange vraiment il veut faire ri ra ge cette rage est étrange est étrange vraiment cet te

on ne pourrait assuré ment nous ac - cueil lir plus poli ment nous accueil

vient calmer notre tour ment on ne pou vait nous ac cueil lir plus poli ment nous accueil

vient calmer votre notre tour ment cal mer vo no tre tour ment le sort nous

- - - - - - ment mes amis du tou rage elle vient cal mer votre notre tour ment le sort vous nous

fpp

p

L'es po. ton -

-rage est é. trange vrai ment étrange vrai ment

-tir plus po. li. ment plus po. li. ment

-tir plus poli. ment plus poli. ment plus po. li. ment

offre un doux moment un doux moment un doux mo ment

offre un doux moment un doux moment un doux mo ment

p

Col canto

p

p

p

p

Col canto

Col 1o

fz

p

fz

p

Tempo à Piacere

-ce l'es pé rance me fuit, l'enfer même les con duit

Col canto

p

fz

Allo Moderato

alo fuille del G

Corni in mi b

pp

pp

pp

ô toi qui réponds à leurs vœux femme si chère ! tu tends aux

Allo Moderato

pp

p

1º Solo

p

affligés une maintuté- laire tu viens pour faire des heureux, noble chi - mè - re ah! fuis plus.

1°. Solo

p f p

.tôt, fuis ô mon ange ado - re. il y va de ta vi - e ferme la main che - ri - e car le bienfait sou-

p

Colla Voce

a piacere

à Tempo

-bli e pour qui rien n'est sa-cré il y va de la vi-e car le bienfait s'oubli - - - - -

1º Solo

1º Solo

· e pour qui rien n'est sa · cré car souvent le bienfait s'ou · bli · e pour qui rien n'est sa ·

cré le bienfait s'ou · bli e pour qui rien n'est sa ·

Col oboë 1º

col B

1º Solo

tutti col B

– cré

hélas! douleur a- mè re mieux vaut la mort

que fai . . re ag

j'es . pè . . re quel

j'es . pè . ro quel

mais il gemit il pleure quel transport mais il gemit il

Col oboë 1°

1° Solo

p

col B

2d 8a Basso

helas! douleur a- me re mieux vaut la mort

freux tour ment

non plus de plainte chasser la

doux moment

non plus de plainte chassons la

avec ses bassestailles

doux mo ment

pleure quel trans port

non plus de plainte chassons chasser la

Col oboë

crainte on daigne ici vous recevoir oui le naufragé renait à l'espoir re.

crainte on daigne ici nous recevoir oui le naufragé renait à l'espoir re.

crainte on daigne ici vous nous recevoir oui le naufragé renait à l'espoir re.

Col Viol 1°

Col Flauto

Col B

Ophicléide 8ve B

pp

pp

pp

ange sur la terre

ô toi qui réponds

nait à l'es . . poir

nait à l'es . . poir

nait à l'es . . poir

pp

Col oboë 1mo 8

Clari.

Fagotti

1° 2° Corni

3° 4° Corni

oboë

1° Solo

Clari.

Fagotti

1° 2° Corni

3° 4° Corni

à leurs vœux femme si chère, tu tends aux affligés une main tutelaire, tu viens pour faire

1º solo

p

p

f f f

des heureux noble chi- mè re oh! fuis plu tôt fuis ô mon ange ado ré il y va de la

col clari 8va alta

p

Colla Voce

a Piacere

Vi e fer ma la main che-vi-e car le bienfait s'ou-bli-e pour qui rien n'est sa-cré il y va de ta

Col oboë 1mo: 8a alta

1o solo

1o solo

p

Prélez

pp

pp

pp

bli e pour qui rien n'est sa cré Car le bienfait s'ou bli e pour qui rien n'est sa-

bli e pour qui rien n'est sa mais quel mys-tère il pa rait de ses pé

Prélez

Vrai ment pour nous quel bon heur i nes pé

Vrai ment pour nous quel bon heur i nes pé

Vrai ment pour Vous nous quel bon heur i nes pé

pp

p *p* *p* *p*

cré car le bienfait s'oublie pour qui rien n'est sacré rien n'est sa-

-ré mais quel mystère il paraît de ses pé ré mais quel mys-

-ré Vraiment pour nous quel bonheur inespéré ah! quel bon-

-ré - - - - - - - - - -

-ré Vraiment pour nous quel bonheur inespéré ah! quel bon-

Col Viol No. 8va alto

Col Viol 1o

Col oboé

Col B

Timballes en fa si b

-cré rien n'est sa.. cré le bienfait s'ou. blie pour qui rien n'est sa. cré

-te. re quel mys. tère il paraît il paraît de. ses pè. re

-heur i.. nes. pé. ré quel bonheur quel bonheur i.. nes. pé. ré

-heur i.. nes.. pé. ré quel bonheur quel bonheur i.. nes.. pé. ré

No. 4 E (Olivier) Comment détourner le danger qui la menace

All.o brillante

Col Viol 1.o 8.a alta

Col Viol 1.o

Flauto

Picolo

Oboe

Clari in si b

Corni in mi b

Corni in mi b

Trombe in si b

Tromboni Tenor

Tromboni Ophicleide

Timpani in mi b

Viol 1.o

Viol 2.o

Viola

Imogène

Jeannie

Yves

1.re Dame d'honneur Soprano

2.e Dame d'honneur Soprano

Tenors

Basses

Fagotti

CB

All.o brillante

p

p

p

p

p

1° Solo

fp

Fagotti

p

p

cres

cres

f

p

cres

f

Timpani

p

cres

f

Col Viol 1º

Col flauto

1º Solo

Fagotti

tutti

Récit

changer en ré Sol

Récit

Récit

oui mon ame entends tes pri:

Récit

- è res je com pa tis à vos mi sè res ne craignez pas d'accepter mes bienfaits contre vos

f
f
f

maux je vous offre un a- si-le partager a-vec vous, répondre à vos sou-haits c'est vouloir ce que

f

p

p

f

fp

Dieu m'a donné d'inu- tile

mais quel sort vous jé- ta sur ces bords péril

p

f

fp

lieux? quel parti suivez-vous? qui vous guide en ces lieux

(Yves à part) (à Imogène.)

que dire? le Duc Charles est prisonnier de

fz

fz

Imogène

le cœur d'un traître.

querre, nous allions l'arracher des mains de l'ongle terre ou mourir avec lui c'était notre serment

fz

Mesuré Moderato — Andante mosso

solo

pizzi

unis

col Viol 1°

Lmoyene

ton jamais ne se dé-ment

Dignes fils de la bre

pizzi

Mesuré Mod^to — Andante mosso

p

p

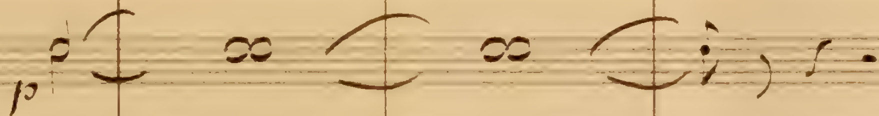
arco

- la que le mal heur vous accom- pagne la pi- tié pour vous me ga- gne sur ces

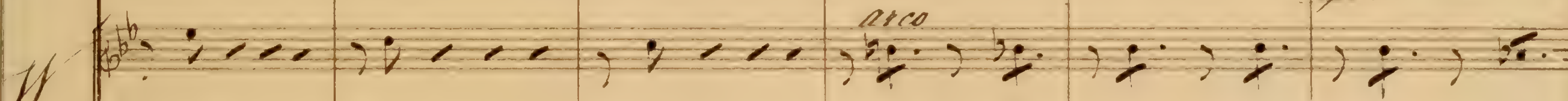
p p p p p

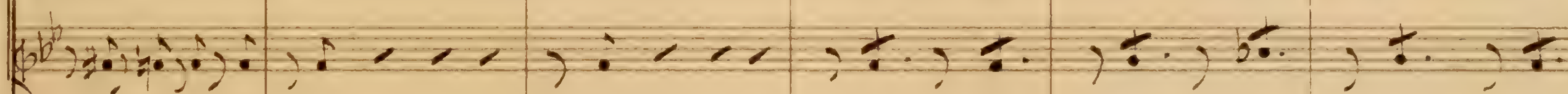
bords rester- tou jours à la vail lance la bienfai sance doit son se- cours comme

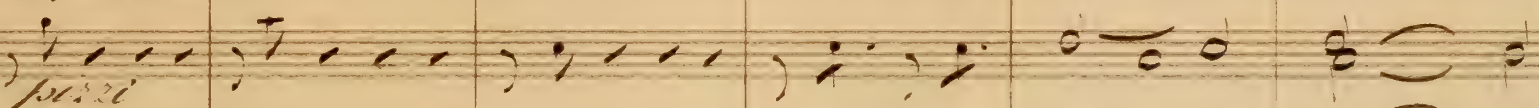


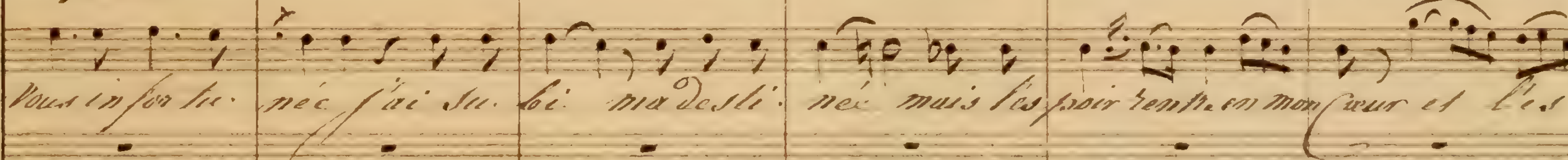


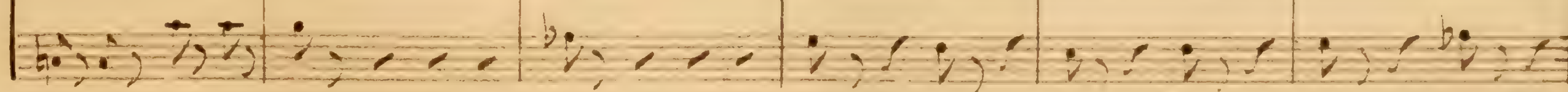
Nota (Les trois trombonnes, l'Ophicleide, les timballes, les cimballes, et la grosse caisse sont à la fin du 1er Acte)
(à commencer par la page 173)











Imogène

poir c'est le bon heur mais l'es poir rentre en mon cœur c'est déjà dé- ja le bonheur

Jeannie — à part

oui l'es poir rentre en son cœur c'est presque le bonheur non

Olivier — à part

ah! grand Dieu! fatale er- reur je vois a- vec terreur le

Godeffroy — à part

Désor- mais plus de dou- leur rappe- lons dans son cœur le

Yves — à part

Du sort je suis vainqueur au diable la douleur li-

Kernoc — à part

Du sort je suis vainqueur au diable la douleur! li-

Soprano 1°

oui l'es poir rentre en son cœur c'est presque le bonheur non

Soprano 2°

Tenors paysans et Pirates

Bassi paysans et Pirates

unis

C'est de ja de ja - - - - le bon heur

non, plus de dou leur

cal me de son cœur — ah! prevenons par mon

cal me elle bon heur — mais de sa peine cu

vrons nous au bon heur — si la fortune est fi

vrons nous au bon heur — si la fortune est fi

non, plus de dou leur — mais de sa peine cu-

unis

p

p

col Clar

p

1° Solo

p

Col B. 1° Basso

unis

Jeannie

moi — De mes vaux je l'ap- — pelle mais sans me de so-

-tèle un attentat crimi- nelle — tout ici me fait trem-

elle un époux tendre et fi- dèle — sau ra bien la conso-

dèle et seconde notre zèle — nous pouvons tout espé-

dèle et seconde notre zèle — nous pouvons tout espé-

elle un époux tendre et fi- dèle — sau ra bien la conso-

Col 1° Corni

Lento

ô providence

oui, c'est à la bien fai

-ler me de so ler

-bler me fait trem bler

-ler la con so ler

-rer tout es pé rer

-rer tout es pé rer

-ler la con so ler

-ler la con so ler

ff

fp

poco f

poco f

poco f

poco f

fp

fp

fp

-sance noble et pu - re jou - is - sance, que mon cœur plein d'es pé -

fp

fp

fp

fp

fp

fp

Col B. 1° Basso

rance de... vrai les plus doux plaisirs par elle plus de souf france plus de souf

ff

Col flauto

Col 1.° Corni

(apparaissant Olivier)

france plus de sou pirs

quoi c'est

plus de souf fran ce plus de sou pirs

plus de souf france plus de sou pirs

Tromb.

pp

fp

Vous, ô. li- vier? Venez plus de tris- tesse par tager mon all!

noble et bel le com- tes- . . se: nos Peuple suivront sans ces-

noble et Bel le Com- tes . . se nos peuple suivront sans ces -

noble et Belle com- tes - - - se nos peuple suivront sans ces.

unis

1a. Solo

1a. Solo

-gresse, car l'es-poir rentre en mon cœur et l'es-poir c'est le bon-heur pour moi

Se

à part

que l'espoir

le remords

se

que l'espoir

que l'espoir

Se

que l'espoir

Se

Se

Se

gène non plus de | peine de jaloux | pour rentrer en mon | cœur de : ja- | de- | ja-

le bonheur | soient dans mon cœur | non plus | de dou- | leur

la douleur | Crisent mon cœur | Dieu! quel | le dou- | leur

le bonheur | soient dans son cœur

soient dans mon cœur

le bonheur | soient dans son cœur | non plus | de dou- | leur

unis

All°

All°

unis

pp

pp

pp

p

- - - rentre en mon cœur

(à part!)

Ah! cachons mon dé-lire

All°

All° celli soli

pp

Col Viol 1° 2° alto

Fagotti

pp

pp

Cres

Cres

Clarinetti changer en ut

changer en ut

changer en sol

pp

pp

Cres

pp

Cres

pp

Cres

de la pi-tié tou-chant em-pire, je lui dois mon premier sou

pp

Cres

182

Col flauto

p

Cres

Cres

Cres

p Cres

p Cres

Cres

Cres

Cres

Cres

ff

- ri - te mon premier sou - ri - re - quel le douce fili - ci - té

Vous chas -

Cres

ff

Clar

Fagot

Col canto

pp

pp

pp

rall.

-sez leurs a... lar... mes près de vous il n'est plus de larmes, et vous sa-vez à tous les

pizzi.

pp

tutti

pp

a tempo

Moderato

p

1° solo

p

1° solo

p

a tempo

unis

pp

pp

pp

doux plaisir d'une belle

charmes, u-nir la plus tendre bonté

a tempo

Moderato

pp

pp

pp

a me, tou jours dans un cœur de fem me a vec l'amour qui l'en flam me la pi:

1° Solo

pp

p

tié se trou ve ra

tou- jours dans un cœur de

femme avec l'amour qui l'enflamme la pitié se trouvera car de

1o Solo

p

1o Solo

p

p

fleurselle cou ronne ce lui qui repand l'au mône Dieu bé nit la main qui

p

1º Solo

p

p

don . ne et le ciel me le ren . dra le ciel le ciel me le ren . dra le . . .

1° Solo

p

Cres poco a poco

p

1° Solo

p

pp Cres poco a poco

pp Cres poco a poco

pp Cres poco a poco

ciel me le-ren dra

oui bra vons

les destins de

pp

Cres poco a poco

-telles à nos de-voirs Soyons fi-dèles et le bon-

pour nous reviendra oui le bon- pour nous reviendra - - - - - - le bon-

1° Solo

1° Solo

Colla Voce

pp

pp

pp

Lento

heureuse se tien dra

doux plaisir d'une belle a .. me tou-jours dans un cœur

Colla Voce

Velli

p

pp

fem me a vec l'amour qui l'en flamme la pi tié de trou ve ra . . . . . . car du

1° Solo

p

1° Solo

p

p

fleurs elle cou- ronne ce- lui qui répond l'au- mône Dieu bé- nit la main qui

1.º Solo

don ne et le ciel le bé ni ra le ciel le ciel me le ren. dra me le ren.

pizzi

pizzi

pizzi

lento

dra - - - - - - - me le ren-dra la pi-tié de flum cou-ron.. ne celui qui

pizzi

repend l'au. mo . . ne ce lui qui repend l'au. mone Dieu bé.

1° Solo

p

1° Solo

p

p

p

arco

nit la main qui | don ne et le | Ciel me te ron | dra Dieu bé | nit la main la main qui

p Cres poco a poco

p Cres poco a poco

p cres poco a poco

p

p Cres poco a poco

p Cres poco a poco

p Cres poco a poco

p Cres poco a poco

p Cres poco a poco

don - ne et le Ciel me le ren - dra le Ciel me le ren - dra sui le

Cres poco a poco

Ciel me le ren- dra me le ren dra - - - - - - - me le ren

(à Volonté)

col flauto

col oboe

Dra

All° Moderato

changez en fa

changez en ut

Col 1mo

CB

Imogène

Jeannie

Olivier

Godeffroy

Yves

Kernoc

Jeunes villageoises et filles d'honneur

Jeunes villageoises et filles d'honneur

Tenors

Basses

All° Mod^to

fp

Col flauto

C3

1° Solo

Jeunes filles arrivant

al . lons plus de tris . tesse . que le plaisir le .

Celli

Col Viol 1° 8a Alto

1° Solo

Col Flauto 8a Bassa

naisse no tre bonne maî tresse est au milieu de nous à la fête cho ri e la

pizz

p

gaité nous con fi e et le chagrin s'ou bli e en cet instant si doux et le chagrin s'ou

arco

unis

Col clari 8va alta

Cres

Cres

Cres

Cres

p Cres

Cres

Cres

Cres

-bli e en cet instant

si

Doux

p

p

Col oboë 1° 8va alta

1° solo

1° solo

2 fois

ah! rece-voir le gage De notre hommage le seul présent qu'on vous offre en ce

unis

col oboë

1° Solo

unis

(toutes)

jour C'est notre a mour C'est notre a mour

pizzi

Col Flauto 8e Bassa

(Imogène)

Votre amitié m'i - ve

est bien chère à mon

Col Viol 1° 8va alta

1° Solo

p

Cœur que le bonheur vous suive; et que le jour ar-ri-ve ou d'une ardeur plus vi-ve Con-

pizzi

arco

unis

arco

Col Clari 8va alta

Cres

Cres

Cres

Cres

p

Cres

Cres

Cres

Cres

naître la dou- ceur ou d'une ardeur plus vi- ve Connaître . . . . la dou-

Cres

Col oboë 1° 8ᵉ alto

1° Solo

p

1° solo

p

Col oboë 1° 8ᵉ bassa

p

1° Solo

p

Louré

pp

Louré

pp

pp

Cœur

Soprano 1°

entends les Vœux de notre ima-ge

Soprano 2°

Ciel en-tends entends les Vœux de no-tre ima-ge.

Soprano 3°

en tends les Vœux de no-tre i-ma-ge.

Louré

pp

Col oboé 1° 8va alta

Col oboé 1° 8va bassa

1° Solo

p

arco

pizzi

unis

arco

arco

ne

honneur à notre

ne

hon neur aux ver tus de no

Tenors

ne

honneur à no

hon neur aux ver tus de no

arco

pizz.

pp

1° Solo
(à part)
Bientôt j'en suis cer-taine le mé-nes-trel cal
(à part)
que faire? ô Ciel! cruelle peine! hé-las! je tremble en
(à part)
Connais moi ge ne vous sont heu-reux par
-i-mage . . . . . ne
-tre image . . . . ne
i-mage . . . . ne
tre image . . . . ne
unis

Col Viol 1° 8va Alta

Col oboi

1° Solo

Col Viol 1°

Col B

Col valli

Col 1° 8va Bassa

Col B

Col Viol 2°

me ra mon tour ment ah! quel heu reux mo ment

ce fa tal mo ment en. ce fa tal mo ment

elle en ce mo ment par elle en ce mo ment

valli e 1 C3

valli

Timoqui

Viol 1°

Viol 2°

Viola

heu- reux mo- ment

en ce mo- ment

he- las! que fai- re en ce fo-

Col Viol 1°

Col Flauto

tal mo . ment hé . las! que faire en ce fa tal mo ment

je l'ai mis dans ma

avec les basses de Choeurs

al

partons pour cette

partons pour cette

allons que tout s'ap

oli vier s'inqui è - te je crois le voir pa-

-tête je veux à cette fê te de mon ame inquiè - te connaître l'ate.

Ah! quel dan - ger s'ap prê - te com - ment l'en garan.

avec les tenors

fête el le sera com - plè - te à mes voeux tout se prête et semble nous ser

avec les basses même paroles que celles d'yttes

prê - te que rien ne nous ar - rê - te au chateau pour la fê te il faut nous réu-

·lir le chagrin qui l'ac·ca·ble

nir l'instant est fa·vo·ra·ble le menestrel ai·mable me sera fa·vo·

·tir le ciel juste m'ac·ca·ble je me sens cou·pa·ble je n'ai plus qu'à mourir

nir l'ac·cueil est agré·able notre hôtesse ado·ra·ble allons nous mettre a

nir l'u·sage est respec·ta·ble dans un repas ai·mable allons chanter a

Col Viol 1° 8 alta

Col Viol 1°

Col oboë

Vient me sai . sir son cha . grin Vient me sai

-ra ble son art ne peut faillir le menestrel ai mable sera se con . rable . son art ne peut fail

le Ciel juste m'ac . ca ble je n'ai plus qu'à mourir le ciel juste m'ac . ca . ble

-ta ble et vive le plai . sir allons nous mettre a table et vive le plai .

-ta ble l'a mour et le plai sir allons chanter à table l'a mour et le plai

All.o Molto

Col Viol 2.o

Col Violino 1.o 8.o Bassa

Col Violino 2.o 8.o Bassa

Col Bassi

sir son chagrin vient me sai sir je crois le voir

lir non non son art ne peut faillir ne peut faillir l'instant est favorable il va venir a

je me sens coupable je n'ai plus qu'à mourir le ciel le ciel

avec les Basses des choeurs

sir chanter l'amour et le plaisir et le plai..

sir et vite vite le plaisir le plaisir l'accueil est agréable allons nous mettre à

sir le plaisir l'usage est respectable allons chanter à

le plaisir

le plaisir

sir al lons chan ter

All.o Mod.to

molto

Col Viol 1o

Col flauto

Col Viol 2o

Col oboë

Col Violini 8va bassa

Col B

palir . . . son cha . grin vient me sai . sir je chan

table il va venir à table son art ne peut faillir son art ne peut faillir l'instant

Yves m'ac . ca . ble je n'ai plus qu'à mou rir plus qu'à mou rir le

Godefroy table allons nous mettre à table et vi . ve le plai sir et vive le plai sir l'accueil

Hermann table allons nous mettre à table et vive le plai sir et vive le plai sir l'accueil

table allons chanter à table l'a. mour et le plai sir l'a. mour et le plai sir l'usa.

unis

sir l'usa.

à ta . ble l'a. mour et le plai sir l'a. mour et le plai sir chan

 Même accompagnement qu'à la page 222 en commençant

8°

fz *fz* *ff* *fz* *fz*

le voir palir son cha

est fa vo rable il va venir à table il va venir à table son art ne peut fail

ciel le ciel m'ac ca ble je n'ai plus qu'à mou

Godeffroy

Yves

est a gré able allons nous mettre à table allons nous mettre à table et vive le plai

ge est respec table allons chanter à table allons chanter à table l'a mour et le plai

lons chan ter à ta ble l'amour et le plai

par la 5me Mesure — loco Pressez

Pressez

Pressez

Pressez

Pressez

grin vient me sai.. sir hé: las; suis je cou . . . pa . .

tir son art ne peut faillir l'instant est fa vo. ra . ble son art ne peut faillir

rir plus qu'à mou. rir le Ciel juste m'accable il faut mou . . . rir

allons chanter à

sir et vive le plai sir allons nous mettre à . . . ta

sir

sir l'a.. mour et le plai sir allons chanter à ta ble l'a mour et le plai . . . sir

sir allons chanter l'a mour et le plai sir allons chanter à

sir allons chanter à table allons chanter l'amour et le plai . . . sir

sir allons chanter l'a mour et le plai . . . sir

Pressez

Col flauto

Col oboi

ble Son cha grin vient me sai sir sa.

l'instant est fa to . ra ble son art ne peut fail sir l'instant est fa to . ra . ble son

le ciel juste m'oc . ca il faut mou . . rir le ciel juste m'oc.

ta . ble l'a. mour et le plai sir

ble allons nous mettre a ta ble et vi ve le plai sir

allons chanter a ta ble l'a. mour et le plai sir allons chanter à ta ble l'a-

ble allons sir allons chanter l'a

allons sir allons chanter a ta ble allons chanter l'a

Basso

ble allons nous mettre a table et vi ve le plai sir

allons chanter a ta ble l'a. mour et le plai sir allons chanter l'a.

Mêm accompagnement à la page 229 à la ᵉᵉ Mesure

Col flaute

Col Oboe

-lus! Suis-je cou- pa- ble son cha- grin me fait mou-

art ne peut fail- lir l'instant est fa vo- ra- ble son art ne peut fail-

-cable il faut mou- rir le ciel juste m'ac- ca- ble il faut mou-

allons chanter à ta- ble l'a- mour et le plai-

allons nous mettre a ta- ble allons nous mettre a ta- ble et vi- ve le plai-

Keim

mour et le plai- sir allons chanter à table l'a- mour et le plai-

mour et le plai- sir allons chanter à table allons

mour et le plai- sir allons

Corni

fagotti

-rir oui Son cha- grin me fait mou rir oui Son cha- grin me fait mou-

-tir non. non, Son art ne peut fail tir son art son art ne peut fail

-rir Com ment hé- las! la gu- ran- tir du dan ger qu'elle peut cou-

avec les basses

sir et Vi ve Vi ve le plai sir et Vi ve Vi ve le plai-

sir l'a- mour, l'a- mour et le plai sir l'a- mour l'a mour et le plai-

Col Viol 1°

Col flauto

fagotti

Corni

-sir

sir

sir

sir

sir

sir

sir

sir

sir

sir

ff

Fin du 1er Acte

Trombonnes tenors

Trombonnes basse

Ophicléide

Timballes en mi b

Cimballes et Grosse Caisse

poco f

All.o

Mod.to

changer en ré sol

Col tromb:

G: Caisse

Timpani

Cres poco a poco

Col trombone

All.o Moderato

changer la timballe De ré en ut

G.C.

timpani

Col tromb.

Col tromb.

all° molto

Col tromb.

all° molto

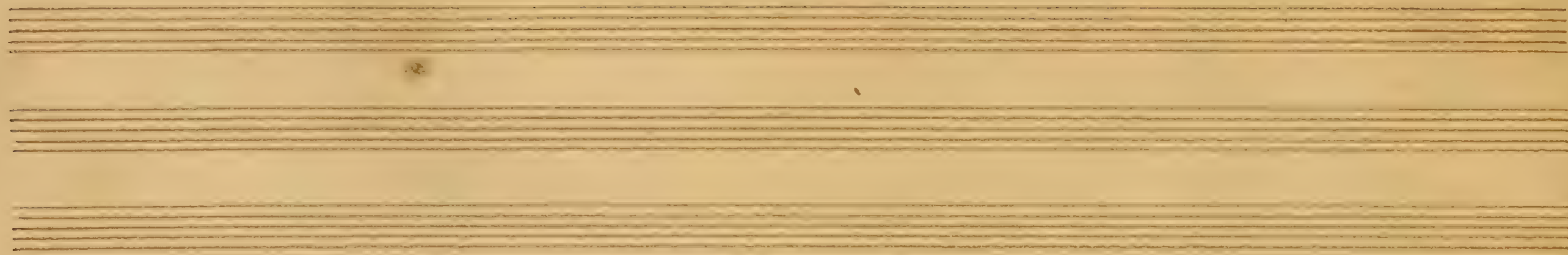
Col tromb

presser

Presser

Col tromb

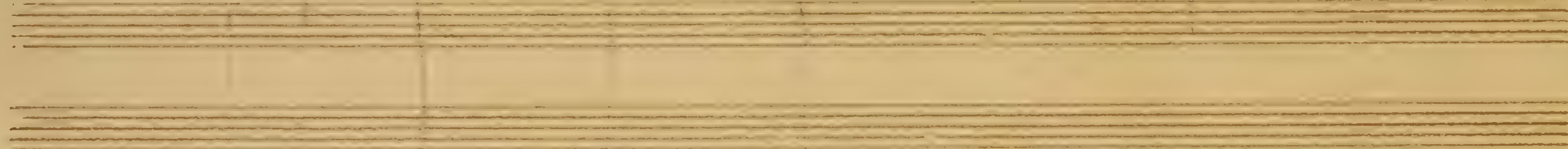
Fin du 1er Acte



je vois où le de - tour m'en traîne mou -

134

vivez pour [illegible] - gène





Partition.

Le Pirate.

2me acte

G

Acte 2me — Entr'Acte

All.o Brillante

Flauto

Picolo

Oboë

1° Solo

Clarinetti in si b

Col oboë

Fagotti

Corni in mi b

Corni in si b bas

Tromba 1° in mi b

Tromba 2° in si b

Trombone tenori

Trombone basso

Ophicleide

Timpani in si b fa

Viol.o 1°

Viol. 2°

Viola

1 2 3 4 5

Ytes

Pirates tenors

Pirates basses

Grosse caisse

Violoncelli

unis

C.B.

Coll' Flauto

Grosse caisse

unis

col Viol: 1º

col Clarinette

Lever du Rideau

Col B

p

cres

unis

1 2 3 4 5

col Clari:

i Coi - re.

a Coi - re.

unis

et sur tout du meilleur vin

vite à

unis

Col Viol: 1°

Col Viol 2°

col clarinetti

p

p

p

Il Vos

Viol 1°

pizz

Viol 2°

pizz

Viola

pizz

p

boi - re à qui redit mon re - frain Voici en - co - re d'où vient cette voix so -

p

pizzi

unis

Col Viol 1°
Col Viol 2°
col clarinetti
Viol° 1° arco
Viol 2° arco
Viola arco
4 Ves
no ne Verse en . core
Ah! c'est un écho joy. eux Verse en co re
oui c'est
arco

Col oboë 1º 8ª alto

Col oboë 2º 8ª alto

col clari.

pp

pp

pp

col 3º tromb.

un echo joy- eux que ma coupe de co- lore des flots d'un vin géné- reux

unis

Col Viol: 1°

Col Viol: 2°

pp

pp

pp

ppp

Col 3e trombone

p

que l'É-cho répète encore nos cris et nos chants joyeux

1° Solo

p

p

p

p

p

1 2 3 4

Mais on vient

1 2

p

1° Solo col picolo

1° Solo

unis

3

quelqu'un s'avance

1

2

Ah! c'est [illegible] notre ami

unis

Col Viol 1°

Col Viol 2°

col. clar.

La bombance fait oublier la souffrance à la danse ne fa..

col oboi 1° 8ª alta

col oboi 2° 8ª alta

col clari

col trombone

sonsrion à de- mi que ma coupe se co lo re des flots d'un vin géné reux

Col. Viol 1°

Col Viol° 2° Bass.

pp

pp

Col clarin. Mi

pp

col Tymb.

p

p

paix! chan

que l'É- cho ré- pè- te en- co- re nos cris et nos chants joy- eux

p

unis

leurs effroy - a - bles ces sez le con-cert in-fer-nal

à la

à la

1° Solo

unis

mille Dio . . . Clesi: ce bruit nous sera fa-tal oui des dau-

danse

a pris les vins

unis

leurs sem-bla-bles, nous don-ne-ront un beau bal mo-dérez votre i-

Dé-lec-ta-bles viennent les plai-sirs du bal au diable la ri

p

p

p

1º Solo

fp

fp

fp

f

f

-vresse qu'a l'instant tout ce bruit cesse nous avons de grands pro

-chesse ah taisez nous notre ivresse pour assurer des pro-

poco f

p

p

pp

pp

pp

unis

il sort

jets n'al lons pas risquer leur suc cès

jets nous al lons boire à leur suc cès

1 2 3

il faut boire

unis

Col Viol^e 1°

Col Viol 2°

a plein verre c'est ma gloi re boire je n'y veux point de ri-

unis

Col Viol 1°

Col Viol 1°

si la la la.

Sib si

Vaux vingt bou- teilles roses, blanches ou ver- meilles sont mer veilles dans nos

Col oboi 1° 8ª alto

Col oboi 2° 8ª alto

pp

pp

col clari

pp

col trombone

bacchiques cer-veaux quand je bois ma joie é-clate tout jus-qu'à l'écho voi-sin

Col Viol 1°

Col Viol 2°

Col Violini 2° Cassa

Col clarinetti

Col. 3

Col tromb:

Col. 1°

Col B

Je dit les chants du pi - rate lorsqu'il cé-lèbre le vin que ma coupe se colo-re de ce vin

que ma coupe se co-lore de ce

unis

généreux que l'Echo Dise encore et nos cris et nos chants joyeux, Victoi

vin généreux que l'Echo dise encore : et nos cris . . . .

col Clar.

- - - re! ma bou-teill'est aux a-bois à boi - - - - re! à boire encore un e

fois car ma bou teille est aux a · bois car ma bou · teille est aux a bois


D

N°6 (Godeffroy) Duo

(Il faut pourtant savoir si je puis espérer

All.° Agitato

Flauto

Piccolo

Oboë 1°

Oboë 2°

Clarin: 1° in si b

Clari: 2°

Fagot: 1°

Fagot 2°

Corni 1° in mi b

Corni 2°

Corni in mi b

Trombe in si b

Tromboni Tenori

Tromboni Basso

Timpani in fa et ut

Viol 1° pizzi arco

Viol 2° unis

Viola col B. 8° bassa

Iramnie

Godeffroy

Violonc: pizz arco

C:B unis

All.° Agitato

Poco Più Lento

Col Viol 1o

divisé

ppp

ppp

ppp

Allons, Voici l'instant

Dieu! quel moment! quelle crainte

pizzi

pizzi

Poco Più Lento

p p

1º Solo p

Ah je tremblé. las! il me semble, mon cœur bat plus vivement me nes

près de moi.

arco pizz

unis

Trel savant et sage pois de vous tout m'encou-rage. me trom-per serait dom-mage car je

Colla parte

Colla parte

pp

pp

pp

nai d'espoir qu'en vous donnez moi le secret si doux de trouver un aimable époux

sachant bien qu'on n'

Colla parte

pp arco

1° Solo

pp

pp

p

Cres

p

Cres

p

Cres

Ve re quel est le secret de plai re lant de sa voir de bon

C'est à moi ?...

Cres

Col la Parte

pp

pp

pp

Col la Parte

pp

pp

-té

Vous m'apprendrez ?

Lento

quel doux espoir

mais puis-je encore enseigner ce que j'ignore pour plaire il n'est pas besoin

pp

Colla parte

Andante Grazioso

1° Solo

p

1° Solo

p

1° Solo

p

Legato

pp

Legato

pp

(Avec expression)

Vos doux yeux votre sourire, cette grâce qu'on ad. mire, des cœurs vous donnent l'em

piz arco piz: arco piz arco piz

Andante Grazioso

pire ah! Soy-ez toujours sans fard. que vous faut-il gente a-mie, vous si sage et si jo-li...e, pour n

arco

Poco più All°

col flauto 1°

col flauto 2°

pp

quoi vrai ment, je puis tout par un re gard

chaîner notre vie? un seul mot un doux re gard: mais votre âme candide et tendre connaît

arco pizz arco pizz

arco

unis

Poco Più Allegro

⊕ cette coupure se fait a Lyon de page 275

nota)

col flauti

j'ai seize ans, c'est assez at tendre pourriez vous i · ci me bla · mer

donc le besoin d'ai · mer

pati ·

f p ff fp ffp

changez en fa

Col la Voce

(à Volonté)

Ah: pour charmer, suffit il de savoir aimer

(à Volonté)

sa vant clore que l'on ré

en ce, et pe rance

Col la Voce

unis

Tempo 1o

1o Solo
p

1o Solo
p

vé ro quel est le secret de plaire

quoi. Vraiment le puis tout par un re.

je vous l'ai dit, pour enchaîner notre vie il ne vous faut qu'un re.

pizz arco pizz arco pizz

pizz
Tempo 1o

All.o Assai

for

Col 1mo

Col B

Col B. 8a Bassa

unit

Col Basso 8a Bassa

gard

gard

à mon tour je veux plaire

arco

unit

arco

All.o Assai

pour tant

Ah! s'il pa . . ro . . Si j'en ju ge D'a . près mon cœur

f > f > f > f > mf mf mf mf mf mf mf mf mf mf mf mf mf mf

Col Viol 1°.

C. 3.

que vous se . rez Vain queur à l'espé ran ce Croyez d'a . Van ce

Douce assu . ran . ce mon cœur se . lau . ce en espé .

p

ff

1º Solo

p

1º Solo

p

pizz

pizz

pizzi

cette assu - rance est dans mon cœur est dans mon cœur

ran ce vers le bon heur vers le bon heur

pizzi

Allegro Animato

change: les timballes en Mi♭ et la♭

arco

pp

arco

pp

Si votre cœur veut plaire s'il est tendre et si

arco

pp

unis

Allegro Animato

Col la Voce

1º Solo

p

colla Voce

rallent.

ê - re d'un avis sa - lu - tai - re je vous fais le pré - sent il faut à votre a - -

colla Voce

col 1o

mi e qui doit être jo... li e of frir mais pour la vie est a mour si constant

oui oui

je brûle de plai-re, et mon amour est sin-cè-re, mais hélas comment fai-re, je le dis en trem-

p

p

p

col 1o

don-nez à votre a-

blant, je donne et pour la vi-e mon cœur à mon a-mi-e je donne à mon a-

mi - e qui doit être jo - li - e mais pour toute la vi - e a

mi - e si douce et si jo - li - e, oui pour toute la vi - e mon

Picolo

1° Solo

Cœur tendre et constant

mais peut- on la con- naî- tre

Cœur tendre et constant

Col Picolo

Col Viol. 1°

1° Solo

p

Solo

quoi, n'êtes-vous pas maître du se

la nommer peut-être de lui-rait tout mon bonheur

Col oboë 1mo 8va alta

Colla Parte

Col oboë 2o 8va alta

col 1o

col 1o

Col la parte

(à Volonté)

-chat de son cœur ? qu'entends je ? c'est à moi c'est à moi que

Ah parle donc ?

colla parte

col clar:

col clar:

p

Vous of fier No tre foi. pour plai re d'un a vis salu.

oui oui je brûle de plaire et mon amant est sûr

p
p
unis
unis
unis

fai - re. Sin - cè - re je vous fais le pré - sent of

cè - re mais hélas comment fai - re ? je le dis en trem blant je Donne et pour la

Col Viol: 1° 2. 8ª piu alto

Col Viol: 2do Du. 8ª piu alto

p

unis

unis

f

-frer à votre a - mi - e cet a - mour si cons - tant à votre a - mi - e que vous trouver jo -

- vi - e mon cœur à mon a - mi - e oui pour toute la vi - e je donne à mon a -

Più mosso

p

p

p

p

p

pp

p

p

p

-li - e mais pour toute la vi - e le cœur tendre et cons- tant don- ner à votre a

-mi e si Douce et si jo- li - e mon cœur tendre et cons- tant je donne à mon a-

p

Più mosso

Picolo — col flauto

mi .. e que Vous trouver jo .. li .. e mais pour toute la Vi .. e ce Cœur tendre et Constant ce

mi . e si jeune et si jo . li .. e, oui pour toute la Vi . e mon Cœur tendre et Constant mon

cœur ten. dre et cons. tant ten. dre et cons tant ce cœur ten. dre et

cœur ten. dre et cons. tant ten dre et con. tant mon cœur ten. dre et

unis

cons- tant ten- dre et constant ce cœur ce cœur ten-

cons tant . ten- dre et constant mon cœur mon cœur ten-

Col Viol 1°

Col Viol 1°

col 1°

unis

col 1°

col 1°

col 1°

unis col 1°

col 1°

Col 1° Corni

...Dre et cons. tant

Dre et cons. tant

unis

Col B

Col B

unis

Nº 7 D (Imogène) Que dites-vous? ah! ciel! Duo

Andante agitato

Flauto
Piccolo
Oboë 1º
Oboë 2º
Clar. 1º in ut
Clar. 2º
Fagotti
Fagotti 2º
Corni in ut
Corni in Fa
1º tromba in fa
2º tromba in ut
Tromboni tenori
Trombone basso
Ophicleide
Timpani in ut
Viol. 1º
Viol. 2º
Viola
Imogène
Olivier
Violo.
CB

poco f
1º Solo
pp
p
Recit
Recit
Voilà donc le langage
Recit
Andante

1º Solo

2º Solo

d'un guerrier d'un ami

Andante sostenuto

pizzi

pizzic

arco

pp

arco

pp

mf

la menace et l'ou . . trage! ah! pour vous j'ai fré . mi

o . . li vier

mf

pizzi

Andante sostenuto

G allegretto ... E

Recit

1º solo

1º solo

1º Solo

arco

Recit

C'est une a- mi e qui vous sup pli e

Recit

le sort me la ra- vi e plus de bon.

arco

unis

Recit

Recit.

C'est le de-voir qui nous sé-pa-re, il faut cé-

-heur sort mau-dit sort bar-ba-re!

unis

ff ff ff ff ff ff ff ff ff ff ff ff ff ff ff ff ff ff ff

-der à la voix de l'honneur

(avec feu)

non, non, crains ma fureur ma vie flétrie

Ô destin . . te défie c'est trop longtems souf frir: oui je re-ni-e de voir bon.

H

Lento

Andante Mosso

col oboë

col oboë

Andante mosso

Andante mosso.

Lento

lent a. mi de ma tendre ju.

peur et pa. tri. e s'il faut mourir! Eh bien!

Lent

Andante mosso.

1º Solo

a 1º

a 1º

1º Solo

Col 1º

nes se rap pelle toi ces jours d'i vres se ou ton cœur me jurait sans ces se

Recit

f f f p p p

d'obé- ir à ma loi

Recit

loi, qu'as-tu fait de ta pro- messe? Dis? un autre à ta

f p

Recit

un autre ami, songe à mon pè - re sa vie

Maestoso

foi, au ciel il te bé - nit, ta

Andante mosso

Recit

Andante mosso.

Recit

Recit

main a fer mé sa pau-pié - re mais moi je suis seul sur la ter - - re je suis maudit

Recit

Andante mosso

All°

Corni in ut

Corni in mi ♭

Trombe in ut

li . re

que le ciel m'ins

pi . . . re

tout me pour suit

Allegro

Col Viol: 1º

Ah que ton ame est noble est pure ne ce de

pizzi

arco

pizzi

1º Solo

p p f p p p

f pp pp

- pas au lâ che dé ses poir mon . . . oh tout me l'as su re tu vas o

arco

f pp

arco unis

pp

1o. Solo

pp pp pp f f f f p f f f p p p f p p pp

- bé! ir au de - voir

en - fer

Sou tiens ma

for

rage rap- pel le moi mon ou- tra ge oui qui de mon cœur chance.

I

Col Viol 1°

Col Viol 1°

pp cres poco a poco

col 1mo

col 3

lant ob. jet de mon tour ment ah! j'ai soif de ton sang

pp cres poco a poco

que mon ame inflex- ible. ré- siste à la pi- tié.

Col Viol: 1mo 8va alto

Col flauto

col piccolo

Col 1mo

poco f

poco for

poco for

col 1o

dans ce forfait hor- rible puis je être de moi- tié

a lui

par mon in-

Col Viol alti

Cres

Cres

Cres

Cres

Cres

Cres

fu re per fi do, par ju re a lui

fu re

Cres

unis

Col B:

poco f

poco f

je t'en con- ju- re

tu n'appartiendras plus par ju- re tains et forts su- per-

unis

unis

unis

lent

plus à lui tu n'appartiendras plus

Ah! pense au Dieu ter- ri ble

p cres poco a poco

Col 1mo

col Violini & Basso

p cres poco a poco

1º Solo

1º Solo

que ton a . . . . me sen sible é coute la pi - tié puis-je être... ah! quel crime bor-

1o. Solo

1o. Solo

-rible! dans les yeux de moi-tié C'est mon É-poux mon mai-

moi, te cé-der au traître

Lento

L

Lento

Lento

-ter il re-vient plus d'es-poir et mon sort est li-é

Lento

L

Lento ma non troppo

1° Solo

1° Solo

pp

pp

pp

Mais, mon amour ar- dent, mais ma ten- dre cons

pp

Lento ma non troppo

1o solo

lance — et ces serments si doux De — notre a doles. cence — toi, les trahir Non.

-gean - ce. m'as-tu fait malheureux! toi briser mon a-me .... toi per-fide et faible-

col 1º

col 1º

femme. Sais tu bien que c'est in- fame? oui c'est af- freux son de voir... mais je l'a

1° Solo

(à volonté)

ils sont loin ces beaux jours de

dore mieux vaut en co . . . re Mourir tous deux

notre a do les. cen ce De nos serments d'a. mour j'ai gar. dé sou ve.

il n'est plus d'espé. rance

1° Solo

p p p f f f f f f f f f f f f f

f p f p f p f p f

-nance mais je dois ma cons-tan-ce au plus sacré des nœuds qu'il doit re-

mais pour moi la ven-geance s'a-vance Com-mence.

f p f p

-clame et je sens faible femme oui, dans mon a me tourment af-freux oui, dans mon

perfide et faible fem- - me mon a me maudit tes nœuds mon-

Più mosso poco a poco

unis

1° solo p

1° solo p

a me tourment af- freux. ah le même feu nous dé-

a me maudit tes nœuds, oui malgré moi mon cœur t'a- do re en vain, ta voix m'in-

p

1° Solo

f

Col B

p

Vo re mais trom- per; mieux vaut en- co re mourir ou vi vre malheu- reux

plore moi le quit ter mieux vaut en- co re mou- rir ou fuir tous deux

All^o Molto Recit

pp

p

p

p

Recit

ou

Ah ! vie malheureuse

fuir ! De

ou

fuir tous les deux

f

p

unis

Recit

p

All^o Molto

Recit

a Tempo

1° Solo

f

ff

f

f

Recit

ff

ff

ff

A Tempo.

ménace! mais pardonne ô mon fils a do- ré

toi fils ah! je fris

ff

unis

Recit

A. Tempo

unis
(En ce moment entre Jeanne conduisant l'enfant d'imagène)
(En tirant son poignard)
Dieu mon en fant
Sonne mort à ce fils ex..é- cré
qu'il

de grâ-ce pi-tié.

(à part)

(il arrache l'enfant des bras de Jeanne)

meure- ou suis-moi Vois donc tré-pas non! non! qu'il

Colla Voce

a Tempo

poco f

poco f

poco f

poco f

poco f

poco f

Colla Voce

a Tempo

pizz

pizz

pizz

a Volonté

mais Dieu le voit en ce mo ment ah! sois clément!

(attendri par les larmes d'Imogène, Olivier repousse l'enfant qu'il allait frapper)

meure!

pizzi

timpani

Col la Voce

a tempo

pizzi

Allº Guisto

arco

arco

arco

tu Vois de ma fu-ri-e l'excès af-freux mais mon a-mie pitié pour

pizzi

unis

Allº Guisto

moi je t'en sup-pli e le mal-heur nous rend si mé-chant: ton fils ton bien su

Solo

1o Solo

prème-, mbu- rir! plutôt moi. mê-me sur toi, Rolland, retombe l'ana thè-me au

Sor

1° Solo

p

1° Solo

p

p

C'est moi, la tendre a mi e cher oli vier qui t'en supplie, ah! calme cet af

tour de mon tour ment

4 4 4 4 4 4

fureu - se fu - ri - e le dé ses - poir rend si mé - chant! mon fils mon bien su -

p > p >

p p p p

fz fz fz ff p

prê - me mou - rir plutôt moi - mê - me ! ré - vo que ce funeste ana - thê - me

Col Viol 1°

p pp

pp Cres

pp Cres

pp Cres

pp Cres

pp Cres

pp Cres

pp Cres

pp

pp Cres

pp Cres

pp Cres

pp Cres

Cres

pp Cres

lais-se moi mon en-fant Cru-el! Vois mes o-

à sa dou-leur je rends les ar-mes tou

pp Cres

Col flauto

lar- mes tu fais cou- ler mes lar- mes, oli- vier! c'est

ché de ses a... lar- mes mon cour- roux doit pli- er

moi, ta tendre a- mi- e cher o- li- vier qui t'en sup- pli- e ah! calme cet af

ah! ne crains plus charmante a- mi- e

freu- se- fu- ri e le Dé ses poir tend si mé- chant mon..

pardon- ne

fils mon bien su- prême sais tu combien je l'aime ve- Voque ce funeste ana-

par Donne je t'en sup- pli- e je garde ma fu-

p >

poco f — Cres

poco f — Cres

poco f — Cres

poco f — Cres

p > poco f — Cres

poco f — Cres

p > poco f — Cres

poco f — Cres

p — poco f — Cres

poco f — Cres

poco f — Cres

Col Basso

Col. Basso

poco f — Cres

poco f — Cres

poco f — Cres

poco f — Cres

thè me sau ve mon en fant sau ve mon en fant sau ve mon en.

ri e mais je ven ge rai mon tour ment je venge rai mon tour ment je venge rai mon tour

arco — Cres

col Viol. 1°

col flauto

col oboë

bon

bon

bon

bon

bon

fant sauve mon en- fant

ment je venge- rai mon tour- ment

unis

Col B

N° 8 Dans le Cœur de mon Epoux

All° Guisto tempo di marcia

Flauto — Col Viol 1° 8va Alta

Clar: in mi b

Fagotti

Corni in mi b

Tromb: in mi b

Triangle et G.C. — pp

Viol 1° — pp

Viol 2° — pp

Viola — pp

Viole — pp — unis

C.B.

pp

pp

pp

1o Solo

pp

pp

p

col B

Col 1o 8a Bassa

1° Solo

pp

Col Violini un ton plus haut

Col B

2°. 7° Cassa

1°. Solo

p

De Suite

N° 9 La Vengeance mes amis, ce mot ne fait pas bouillonner le sang dans vos veines

Tempo di marcia Moderato

Flauto
Piccolo
Oboi — 1° solo, poco f, p
Clarinetto in si — poco f, p
Fagotti
Corni in mi b
Corni in mi b
Trombe in mi b
Tromboni tenori
Trombone basso
Ophicleide
Timpani in mi b
Triangle tambour
Cimballes et G. C.
Viol. 1° — f
Viol. 2° — f
Viola — f
Chevaliers 1ers tenors
Chevaliers 2ds tenors
Chevaliers basses
Celli
C. B. — f

1º Solo

unis

p col flauto

p
p
p
p

poco f

p
p

poco f p
poco f p

p

Col Viol. 8va alta

triangl.

p

pp

pp

pp

unis

Col Viol 8.ª alta

8.ª

Col clari

Col 1.mi Corni

Tambour Seul

loco

Col Piccolo

col Clar.

Col V° 1° alto

(le sire de Beaulieu
herauts, chevaliers Bretons
et anglais, pages, Ecuyers
Varlets)

che va - liers, de posons nos armes cé - lé

Col Vl.° 8.° alta

8.°

Col Clar.

Col 1.° Corni

-brons

Notre heureux re-tour

a-près tant de dangers d'a-

loco

Col Clar

larmes le plai sir doit avoir son tour le plai sir doit avoir son

1º Solo

1º Solo

tour

mais Rol. land ce fils de Bel. lo . . . ne

tour

tour

Col oboë 1° 8ᵃ alta

Col oboë 2°

col clarinetti

Cres

no ble Vainqueur, fi.. dèle. E.. poux, de ses ex ploits à le prix le plus

Col Viol 1mo

Col flauto

Col 1mi Corni

Col Vrm

Col trombone-Basso

doux de ses ex-ploits a le prix le plus doux la cou-ronne qu'on lui donne la cou-

la couronne qu'on lui donne la couronne

-donne qu'on lui donne ferait bien des ja- loux

qu'on lui donne ferait bien des ja- loux

Louis, la gloire et l'a-mour de ce hé-ros vont fêter le re-

-tour Vont fê - ter son re. tour Vont fê - ter son re.

tour

tour

Col Viol. 1° 8° alto

Col Viol. 1°

-tour la gloire et l'hy- men et l'a- mour de ce hé- ros vont fêter le re- tour.

Andte molto sostenuto

Andte molto sostenuto

1º Solo

Solo f

mis, Votre ardeur guéri - - - re

à volonté

a - sau - vé sa noble et vieille ban-

unis

4 4 4 4

1º Solo

p

-riè - re pour sui - vre votre brillante car - riè - re bientôt charles succombera sous vos

Coups je pro - mets de le combattre avec vous oui, mon ame a besoin de ven-

geance Bretons, An- glais ven ges vous, ven gez moi oui mon

à Volonté

a .. me a besoin de ven .. gean ce Bretons An glais vengez-vous, ven- . gez

cres

All.o Moderato

all.o

Col Flauto

Col Viol. 1o

Col B.

Col B. 8o B

Col B.

Col B. & Basso

unis

moi

1er et 2d Tenors

Sou te- nus par Votre Vail

unis

All.o Mod.to

Col Viol 1° 8° Alto

col 1° 2° Bassa

col B

lance nous jurons tous de venger notre of fense, de voir hon neur, tout nous en fait la

Col Viol 1°

Col 1° Corni

diminuendo

diminuendo

foi re-ce-ver notre foi re-ce-ver no-tre foi

diminuendo

Col oboë 2° 8va alta

Col oboë 1°

f

f

f

f

f

f

f

f

f

pp

f

f

f

f

fier ri . Val, toi que j'ab.

- horre la fu- reur qui me dé- vo re au Com- bat l'appelle en- co re

Viens mourir je ne vis que pour te pu nir que j'en dure mon in ju re non j'en

1º Solo

1º Solo

Col trombone Basso

-jure - tu dois pé- rir plus de- tre te - s mon glaive frappe a- chete de me ser-

vir o li.. vien toi que j'abhorre viens mon bras va te pu nir oui, mon

Poco più mosso

Col Viol 1mo

1° Solo

1° Solo

Col 1° & Basso

3 (à volonté)

bras mon bras va te pu-nir

1ers tenors

Chœur

2ds tenors mes a- mis qu'au bruit de guerre suc-cè

Col flauto

de joyeux é- bats si dans la noble car- riè- re la gloi- re appelle nos

Col oboe 2do 8^a alta

Col oboe 1mo

Col 3

unis

Col trombone basso

pas le pre-nant notre ban-nière nous vo-le-rons aux com-bats tous aux com-bats

unis

p

pp

p

pp

pp

fier ri.. val toi que j'ab hor re la fu.. reur qui me Dé.. vore au con

pp

-bat t'appelle en- co re viens mourir je ne vis que pour te pu- nir que j'en

Col trombone basso

-du .. re mon in- ju- re non, j'en jure tu dois pé- rir plus de

qu'il endure son injure non je jure de le servir

tre re ô mon glai re frap pe a cher te re me ser vir o li

Nous mon glai re plus de trè ve Il doit pé-rir plus

à Volonté

-vier toi que j'abhorre viens mon bras va te punir oui mon bras mon bras va te pu

tré-ve jurons encore de vaincre ou bien de mourir ou de mou.

Cyprien

uni

Corni

oboe

clari

fagotti 1° Solo

nir mon bras mon bras va te pu . . . nir va

rir ou de mou rir ou de mou . . rir ou

Col Viol 1°

Col flauto

oboè

Clar.

fagot

Corni

Col 1mi Corni

Col tromb. Basso

te pu . . nir va te pu. nir va te pu. nir va te pu. nir

de mou. rir jurons de vaincre ou de mou rir ou de mou rir

ff

Col B

p

ff Col Corni 1mo

Col trombone basso

unis

No 10

Finale

(Hervey) Je les ai fait conduire devant vous: les voici ...

Flauto — All.o Vivace — col flauto

Picolo

Oboi — 1.o solo — pp

Clarin. in ut — pp

Fagotti — pp

Corni in fa

Corni in ut

Trombe in ut

Viol 1.o

Viol 2.o

Alto Viola

Imogène

Jeannie

Olivier

Rolland — (Rolland) que vois je? Olivier! ...

Choriphés Pirate Tenor — ah! le sort est juste

Godeffroy

Soprano

Choeurs: Soprani, Tenors, Kernock chante avec les basses (Pirates), Basses

Bassi

All.o Vivace

Largo Agitato

N

1º solo

p

fz

pp

fz

pp

fz

pp

fz

fz

fz

à toi Rolland, vengeance rappelle toi l'of

ô comble de l'of

Soprani

Choeur

Tenori

Bassi

Velli

fz

C. B. pizzi

fz

unis

Largo Agitato

pp

pp

fz

fz

fz

fense soïs done heureux Com- mence mon front sans pâlir voit la-

fense mais cal mons un vain trans-

fz

mort, viens, satisfais, ta ju ste. haine, ma vie à toi que l'on m'en

port pour ma ven -

arco

1º solo

chai - ne que ta voix souve - rai - - ne que ta voix souve -

gean - - ce c'est trop peu de sa mort par quels maux

arco

1° Solo

p

1° Solo

pi - tié rolland clé-

-raine or donne de mon- dort Eh! quoi ton Cœur ba lan- - -

affreux terminer son sort oui la vengeau-

unis

p

1º Solo

p

mence ! Vers vous mon cœur s'é- lance, ce mot affreux Ven-

ce ? tu fus heureux : vengean- ce : pour ter- mi- ner ma souf-

-ce pour moi com- men ce je cède à mon trans.

-geance! helas! c'est l'arrêt de sa- mort être l'objet de tant de

-fran - ce fais moi donner la mort que

port ah! n'attends rien- d'un vain effort faible imagine

haine Cruel malheur lutte inhu- maine, ah! Dieu Connais ma...

l'on m'en . chaîne et De ta hai

Je vois ta peine elle vient augmen ter ma hai

1° Solo

pei - ne ah! Dieu connais ma pei ne il va fi nir mon

ne suis le transport d'un seul mot viens ter mi ner mon

ne je tiens son sort je tiens son sort je veux sa mort

unis

arco

Grande flûte

1° Solo

pp

unis

sort ô Ciel! prends donc ma vi-e! puisque l'ingrat ou-

ô Ciel! defends sa vi-e, ou la valeur tra-

sort n'ai plus d'ami-e plus de patri-

De jalou-si - - - - e l'âme saisi - - - -

ô ra - - - ge fu - ri-

ô ra-ge! fu-

Dames et paysannes

ô moment affreux! quelle fu-ri-e, sa valeur est donc tra-

tous les chevaliers

ô moment heureux! noble fu-ri-e! O-li-vier crains pour ta

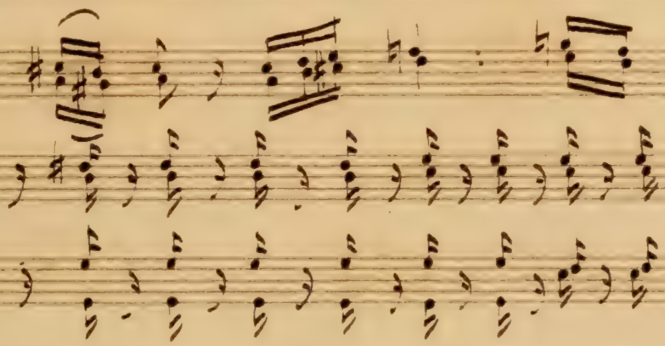
tous les pirates

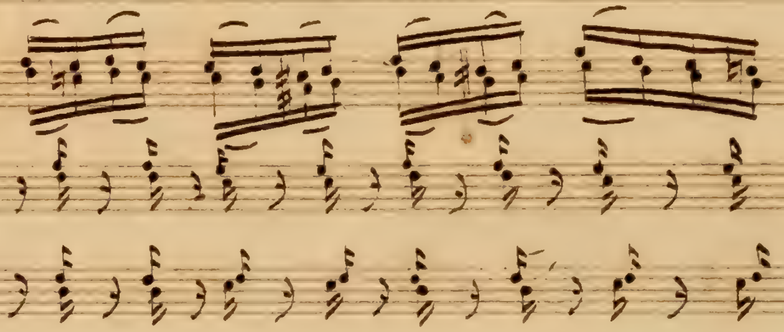
ô moment affreux! quelle fu-ri-e oui, sa valeur est tra-

Col clarinetto 1° 8va alta

Col clarinetto 2° 8va alta

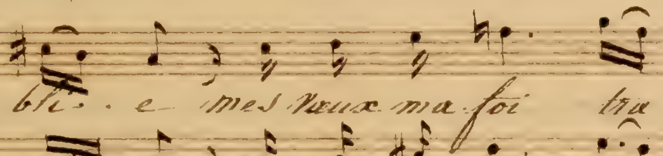
Col clarinetti

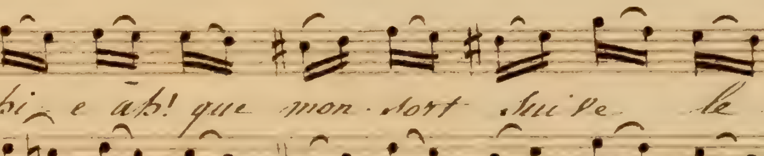












bli - e mes vœux ma foi tra- | hi - e ah! que mon sort suive le

- hi - e bientôt de ra- pi- | ni - e ô ciel! brise un affreux li-

e perdre la vi- | e est un bien

e dans ma furi- | e je n'e- cou- te plus

e plus de sou- | tien non plus

ri - e ?? il | n'e- cou- te plus rien

hi- e ? quel sort doit être le | sien ah! c'est la mort je le crains

vi- e, ? de chacun vaillant sou- | tien tu ne peux fuir notre li-

hi- e ? et, mai dieu! je le crains | bien no tre sort doit être le

sion pour sa défense il n'a per-sonne grand Dieu pour lui, mon cœur fris-

-son! mais hélas! tout l'aban-donne pour lui n'est-il par-

ô Char-les par-donne Dieu l'ordon

-rien le sort l'ordonne tout l'abandonne Dieu me le donne il n'a plus de sou-

rien ne m'é-ton-ne le sort l'or-don-

mon Dieu pardonne tout l'abandonne n'a-t-il personne suis-je son seul sou-

tien ah! je frissonne ô mon Dieu par-donne oui, c'est sa mort qu'on or-

-on tremble frissonne le sort l'aban-donne c'est la mort que l'on or-

rien rien ne m'étonne le sort m'aban-donne s'il faut mourir qu'on or-

-sonne la for ce ma ban- Don... ne grand Dieu mon cœur fris

-sonne Eh quoi le sort l'or-

-ne car Se- sort le sort a bandonne le

-tient a ma- ra ge il s'abandonne

-ne rien ne m'étonne

-tion ton en- fant t'a bandonne

-don ne oui c'est sa mort qu'on or- donne o.. li vier tout l'a ban-

-don ne c'est la mort que l'on or- don ne ah! que le ciel te par-

-donne s'il faut mourir qu'on l'or donne et que le ciel vous par-

1° Solo

fagotti

Corni

1° Solo

Clarinetti

Clar.

fag.

Corni

p

sonne mourir serait un bien. grâce pour lui mon Dieu par-

don ne je n'es-pè-re plus rien grand Dieu! ton appui l'aban-

sort abandonne ton fidèle sou-tien pour

il s'abandonne ô le vierge ma dou-viens à ma fureur il s'aban-

le sort l'ordonne la mort est le seul bien rien ne m'étonne le sort l'ordonne

charles pardonne hélas! il ne peut rien jusqu'à pour toi te ciel viens bri-ze

donne i-ci n'es-pé-re plus rien affreux bien eh quoi plus

rien oui c'en est fait tout l'abandon-ne

donne i-ci n'es-pérons plus rien affreux li.

Col Viol 1° 8a alta

p

1° Solo

1° Solo

donne De charles c'est le soutien et sa mort qu'on or-

Donne n'a t il donc plus de soutien grâce pour lui mon dieu par

toi pour toi je ne puis

Donne o li vier je me souviens tremble; fris

Dieu nous pardonne ah! qu'il nous donne

Voir il ne peut rien

ser son af fleur fli en

rien helas! pour lui plus de soutien tous l'abandonne

il faut mourir le ciel l'ordonne

en eh quoi plus rien

Jeannie
donne brise un affreux li- en grand Dieu! ton appui l'a ban-
Imogine
donne pour moi serait un bien grâ- ce pour lui mon Dieu par-
rien pour toi je ne puis rien pour
donne ah! tu fus maître et je suis le tien à ma fu- reur il s'aban-
pour fuir un bon moyen rien ne m'étonne le sort l'ordonne
ah! brise ô mon Dieu! son affreux li- en pour le ciel ... re
quel sort sera le lien af- freux lien Ah quoi plus
quel sort sera le lien qui l'en est fait tout l'abandonne
ton sort sera le mien affreux li-

Col Viol 1° 2° alto

1° Solo

Imogène

Donne de Charles c'est le soutien et sa mort qu'on or-

Jeanne

donne n'a-t-il donc plus de soutien grâce pour lui, mon dieu par-

toi pour toi je ne puis

Don ne o li - vier je me sou viens tremble; fuis

Dieu nous pardonne ah! qu'il nous donne

voir son il ne peut li- rien

rien hé las pour lui plus de sou tien tout l'a ban don ne

il faut mourir le ciel l'ordonne

en ah quoi plus rien

Col Viol 1º 8ª alta

1º Solo

pp

donne pour moi serait un — bien et sa mort que l'on or — donne pour moi serait

donne brise un affreux li — en grâce pour lui mon dieu par — donne viens briser un affreux li

rien pour toi je ne puis — rien le sort abandonne — ton fidèle soutien

sonne ah! tu fus mon maître je suis le — tien tu fus mon maître — je suis le tien

pour fuir un bon moyen — ah! qu'il nous donne — pour fuir un moyen

ah! brise mon dieu son affreux li — en charles pardonne — il ne peut rien

tous les tenors

quel sort sera le — sien tout l'abandonne — quel sort sera le

quel sort sera le — sien tout l'abandonne — plus de soutien

toutes les basses

ton sort sera le — mien tout l'abandonne — plus de soutien

unis

p

bien la mort pour moi se rait un bien

en mon Dieu brise un affreux li . . . . en

hélas! pour toi je ne puis rien

je suis le tien je suis le tien

ah! qu'il nous donne un bon moy . . . . en

pour te ser vir il ne peut rien

pauvre olivier tout l'aban donne hélas! quel sort sera le tien

non, non, pour lui plus de sou . . . . tien

non non pour lui plus de sou . . . . tien

pizzi

unis

Allegro

flauto Picolo

timpani à la fin du morceau

imagine

ciel

la mort et la souffrance je ne crains rien

Les chevaliers seulement

Les chevaliers seulement

Ven.

Ven.

uni

Allegro

p

pp
pp
pp

j'es. pè - re
soi

clé men. ce
les chevaliers
geance Sans les chevaliers clé. men. ce
les chevaliers Vengeance
geance clé. men ce Vengeance

pp
pp
unis

f

p

1° Solo

p

col oboë

1° Solo

fp

Cres

f

fp

Cres

f

fp

fp

Cres

f

fp

fp

f

fp

Cres

f

fp

fp

Cres

f

fp

fp

Cres

f

fp

-gneur

Sou viens toi de mes coups

tu seule pré

je trem ble

fp

Cres

f

fp

Col flauto 8va Bassa

Col oboë

1o Solo

1o Solo

Cres

Col corni

Cres

f

Cres

Cres

ah! mon seigneur de-

-sen ce te Double mon Cour roux

ah! mon seigneur de

Cres

f

Col Flauti 8va Bassa

Col Violli

grâ . . ce

ex . cu ser tant d'au . da . . ce et que la pi . tié rem .

pardonner

grâ . . ce

ex . cu ser tant d'au da . ce et que la pi tié rim .

pardonner

Col Viol I° 1° Volta

Corno

fagot

pla . ce votre jus . . te fu reur

non je veux son sup.

pla . ce votre jus . . te fu . reur

uni

Trombe pp

3e et 4e Cors

pp

pli ce

Chevaliers

frap per jus ti ce c'est la loi de l'honneur

Chevaliers

frap per jus ti ce c'est la loi de l'honneur

All^o Agitato

Cqueur

3me et 4me Cors

Timpani à la fin

pp

p

p

ah! Seigneur pitié d'ol.

p

unis

All^o Agitato

land je meurs pour lui, vois mon au - da - ce point de

1° Solo

p

grâ ce point de grâ ce ah! la mort mon cœur l'at

(à part) p pei . . ne ex trê

(à part) p el . . le m'ai

(à part) p a . . na thè

Col Viol 8va alta

tend mais lui ! grand Dieu ! mais lui ! l'hon neur l'hon neur le Do.

me perdre ain si ce lui qu'on ai

me sur mon front plus d'a na thè

me sur le par fi. de quelle ai

peine ex trê.

peine ex trê.

peine ex trê

Les chevaliers et les Pirates chantent les mêmes parties ils ne diffèrent que par les paroles

fend, l'hon- neur! bre- tons! guer- riers cha- cun m'en- tend i-

me

me

ah

que je souf

me

me

me

me

me

p

p

p

p

- ci mon hôte est in- no- cent i- ci mon hôte est inno-

cru- el mo- ment pour un- a

quel doux mo- ment pour un ton dra o

f... en ce mo- ment cru- el tour -

Grand

Col Viol 1°

Col flauto

Corni

Corni

fagotti

tromb

cent

que dit il? quel mys tè re rai re

mant

grand Dieu! sois nous pro pi ce

mant

je bra ve ta co lè re S'il

Yves (Rolland)

grand Dieu! sois nous pros pè re

ff

ment hi val témé rai re Crains tout de ma co lè re

qu' dit il? quel mys tè re le transport tè mi

Soprani

Dieu! sois nous pros pè re de quel trans port

Chevaliers et Tirans avec les paroles des basses

ii val tè mi rai re

Tirans et Chevaliers avec les paroles des Tenors

grand Dieu quel mys tè re ô des tin

ff

Col 3

fagotti

Corni

Corni

trombe

nous per. Dra tous les

ce trans port terrié
quel trans port af
deux jours fu nestes tout l'at tes te

de tour ne sa co
en tend tout mes
freux jour fu nes te tout l'at teste

le sort m'est con
vaux mes
vaux je l'at tes te il me reste

Tollaud

té re
quel transport En af
e jour fu neste je l'at teste

ytes

tour ne sa co
freux jour fu nes te tout l'at teste

deux vous
Deux jours fu nes tes tout l'at teste

rai re
freux

té re
quel transport ah af
freux jour fu nes te tout l'at tes te

oh! crains sa co
freux jour fu nes te tout l'at teste

vaux de nos

trai re le
vaux jour fu neste tout l'at teste

Callando

Corni

Callando

Corni

Callando

fagotti

tromb.

Callando

Callando

il va pé- rir en ces lieux. la mort plane sur ces lieux

il va pé- rir en ces lieux

l'espoir de quit- ter ces lieux ô jour af

oui tes maux se- ront af- freux

oui la mort s'of- fre à nos yeux

il va pé- rir en ces lieux

il va pé- rir en ces lieux

il doit pé- rir en ces lieux

oui la mort s'of- fre à nos yeux

Callando

Fagotti
Corni
Corni
Tromba

unis

Olivier
freux

Rolland
trembler tous deux

Olivier Rolland
ah! cru . el fré

oui vos tour . ments seront af freux

Dé jà la mort s'offre à nos yeux

-mis! rol- land tu veux ma- mort? je tiens ta vi- e

1° Solo

p

ma fu- ri- e te dé- fi- e viens a-

peine

peine

p

p

Cre

p

p

Cre

Cre

Cre

moi le ciel m'en- tend (aux Violons) à moi Tous tous voy ez vo

ex . . . tré . me perdre ain . si cel.

. na . . . thé . . me sur le per . fi.

ex . . tré . me perdre ain . si cel

Cres

Col V 8va alto

Tres

Tres

p

p

p.

olivier

-yer ces traits de sang mal_heur mal_heur mort au ty=

Godeffroy

que

le qu'il ai . . me

De qu'elle ai . . me

le qu'il ai . . me

f

p

ah quel... pu

-ran a - mio a - mio le - ner vo - tre ser - ment a -

quel cru.. el tour. ment

je souf- fre en ce mo ment

Col flauto

Col B

ne quel tour- ment Dieu! quel o ra ge que nous pré sa ge

mis te- nez vo tre ser- ment j'en crois ma ra ge tout m'encou ra ge

quel ou tra ge: ah ma

pour un tendre a- mant. Dieu quel o- ra ge qui nous pré sa ge

Cru- el tour- ment quel o- ra ge nous pré-

quel o ra ge: ah! Su

quel ou tra ge: ah! ma

quel o ra ge! Du cou-

un tel ou tra ge? je tremble hélas c'est o. li. vier sur pri.se ex. trê.me! c'est le

le ciel sou tient mon. bras De Dieu lui même la voix su prême a lancé l'a na.

ra. ge le pro. sage le plus hor. ri. ble tré pas ô joie ex trême

le plus cru. el tré. pas De Dieu lui même la voix su. prême a lancé l'ana.

sage un tel ou. trage je tremble hé. las! c'est o li. vier oui, c'est lui. même

ra ge nous pré. sage les plus hor ri. bles Dé. bats ô peine ex. trême

ra ge te pré. sage le plus hor ri. ble tré pas ô joie ex. trême

ra ge De. sa ra ge a. mi dans peu tu ri. ras bon heur ex. trême

Col. B

pp

-pi-ra te lui même l'en- -fer l'en- fer ar. . . ma son.

pi- ra te lui même l'en fer l'en- . . fer ar.

thème Nil ty- ran tu mour- ras oui

C'est lui même Dé-sar- mer son bras Dé . . sar.

thè me Nil ty- ran tu mour. - ras oui

peine ex- trême l'en- fer l'en . . fer ar.

Dieu lui- même dieu veut il veut il

c'est lui même Dé sar mons son bras De . . sar.

l'en- fer même Doit qui- der nos bras qui.

unis

Col flauto

Col B

Cras ar... ma son Cras Dieu quel lan - ga ge que nous pré - sa ge

ma son Cras

tu mour. ras j'en crois ma ra - ge tout m'encou - ra ge

mier son Cras quel ou tra - ge ah! ma

tu mour. ras Dieu quel o ra - ge! qui nous pré sa ge

ma son Cras quel o ra ge nous pré.

son pré. pas quel o ra.. ge ah! sa

mons son Cras quel ou tra.. ge ah! ma

De nos Cras quel o ra - ge Du cou

un tel ou- tra- ge je tremble hé- las! c'est o- li vier sur

le Ciel sou- tient mon bras De Dieu lui même la voix su-

ra- ge te pré- sa- ge le plus hor- ri- ble tré-

le plus cru- el tré- pas De Dieu lui même la voix su-

sage un tel ou- trage je tremble hé- las! c'est o li-

ra- ge nous pré- sa- ge les plus hor- ri bles De

ra- ge te pré- sa- ge le plus hor- ri- ble tré-

ra- ge De sa rage a- mis dans peu lu- ri

Col B

prise ex · trê · me C'est le pi · ra · te lui · même l'en ·

prême à lancé l'a · na · thê · me vil ty · ran

pas ô joie ex · trê · me C'est lui · mê me Dé · sar ·

pri me à lancé l'a · na · thê · me vil ty · ran

Mer oui C'est lui · mê · me peine ex · trê · me l'en ·

bats ô peine ex · trê · me Dieu lui · mê me · Dieu

pas ô joie ex · trê · me C'est lui · mê me Dé sar ··

ras bon · heur ex · trê · me l'en fer mê me Doit qui ·

unis

pp

pp

pp

pp

pp

pp fer l'en . fer ar . . ma son bras ar . . ma son

pp fer l'en . . fer ar . . . . ma son

pp tu mour . . . ras oui tu mour .

pp mer son bras dé . sar . . mer son

pp tu mour . . ras oui tu mour .

pp fer l'en . fer ar . . ma son

veut il veut il son tré

mons son bras dé . sar . mons son

de nos bras qui . de nos

pp

Più mosso

bras l'en- fer l'en- fer ar- ma- son bras l'en

Bras

ras ty- ran ty- ran oui tu- mour- ras ty

ras oui j'ai ju- ré ju- ré son tré- pas oui

ras ty- ran ty- ran oui tu- mour- ras ty

bras l'en- fer l'en- fer ar- ma- son bras l'en

pas hé- las! Dieu veut il son tré- pas hé

bras oui nous ju- rons tous son tré- pas oui

pas l'en fer l'en fer qui De nos pas l'en

Più mosso

unis

Col B

fer l'en fer ar ma son bras ar ma son bras l'en fer

son ty ran oui tu mourras oui tu mour ras ty ran

j'ai ju ré ju ré son tré pas oui j'ai ju ré j'ai

son ty ran oui tu mourras oui tu mour ras ty ran

fer l'en fer ar ma son bras ar ma son bras l'en fer

las! Dieu veut il son tré pas hé las! hé las! Dieu veut

nous ju rons tous son tré pas oui nous ju rons nous

fer l'en fer qui de nos bras qui de nos bras l'en fer

Copia

Col Viol 1°

Col flauto

ar- ma son- bras

Bras

ty- ran tu mour- ras

ju- ré son tré- pas

ty- ran tu mour- ras

ar- ma son bras

il son tré- pas

ju- rons son tré- pas

qui de nos bras

Sur un ordre de Rolland les chevaliers entourent Olivier et le petit nombre de ses amis qui cède après une courte résistance on les désarme... Olivier leur adresse un dernier signe d'intelligence d'un autre côté Imogène au milieu de ses femmes tombe évanouie dans les bras de Jeannie

Tableau

Col B.

Col Viol 1° 8va alto

Col oboë

Col oboë

Fin du 2e acte

All.o Vivace

Largo Agitato

Tromboni tenori

Trombone basso

Ophicleide

timpani in mi ♮ et la

Triangle

Cimballes et G. C.

ff

pp

Allegro

ff

p

cres

cres

f

f

timpani triangolo tacet

timballes en ut sol

pp

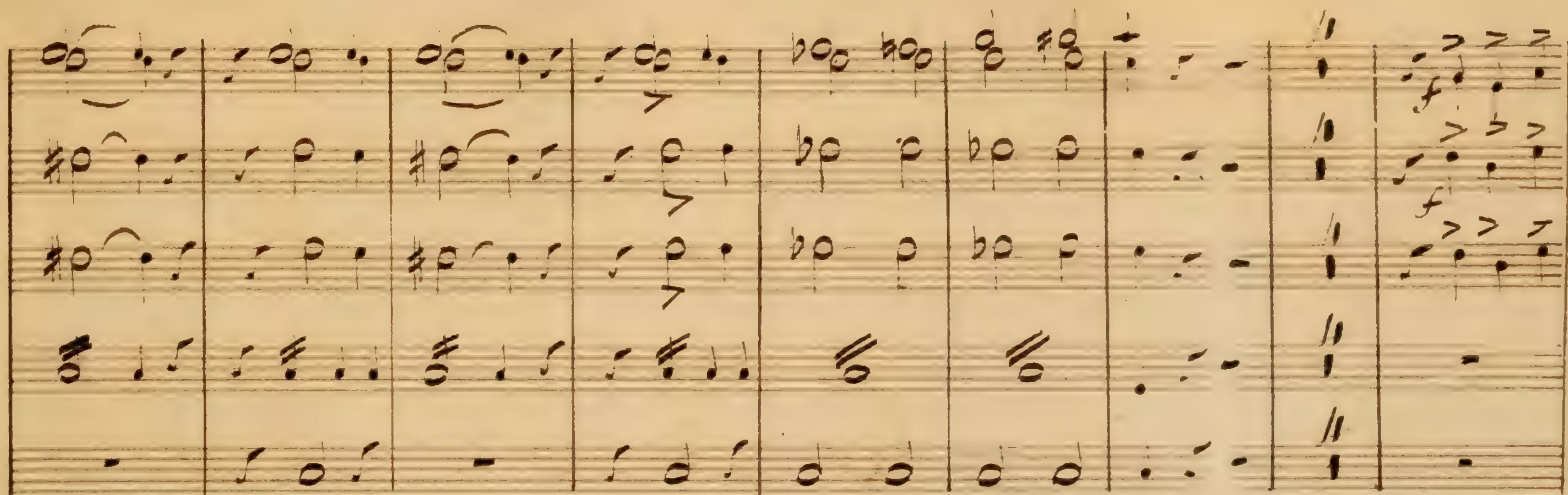
All.o Agitato
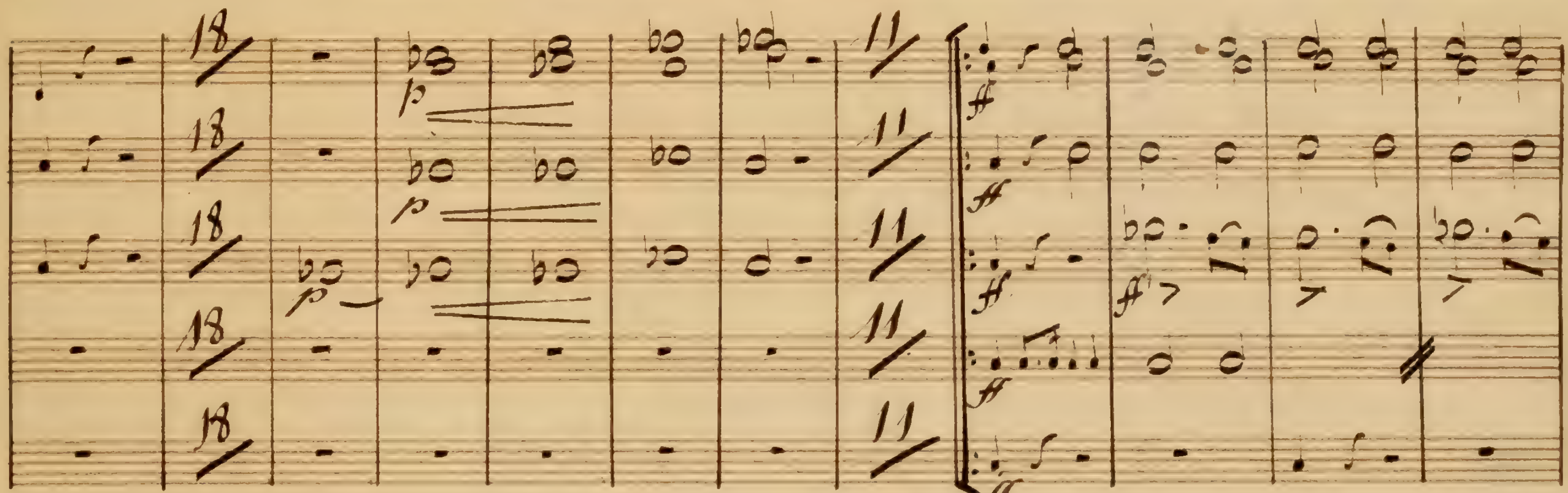
p

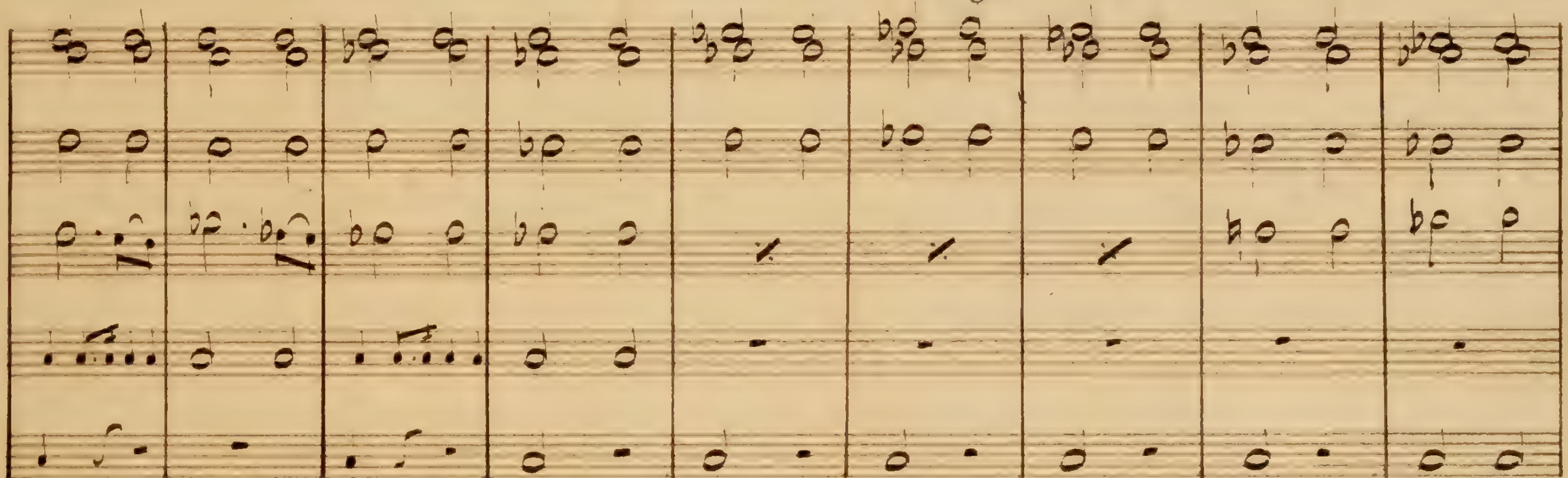
p
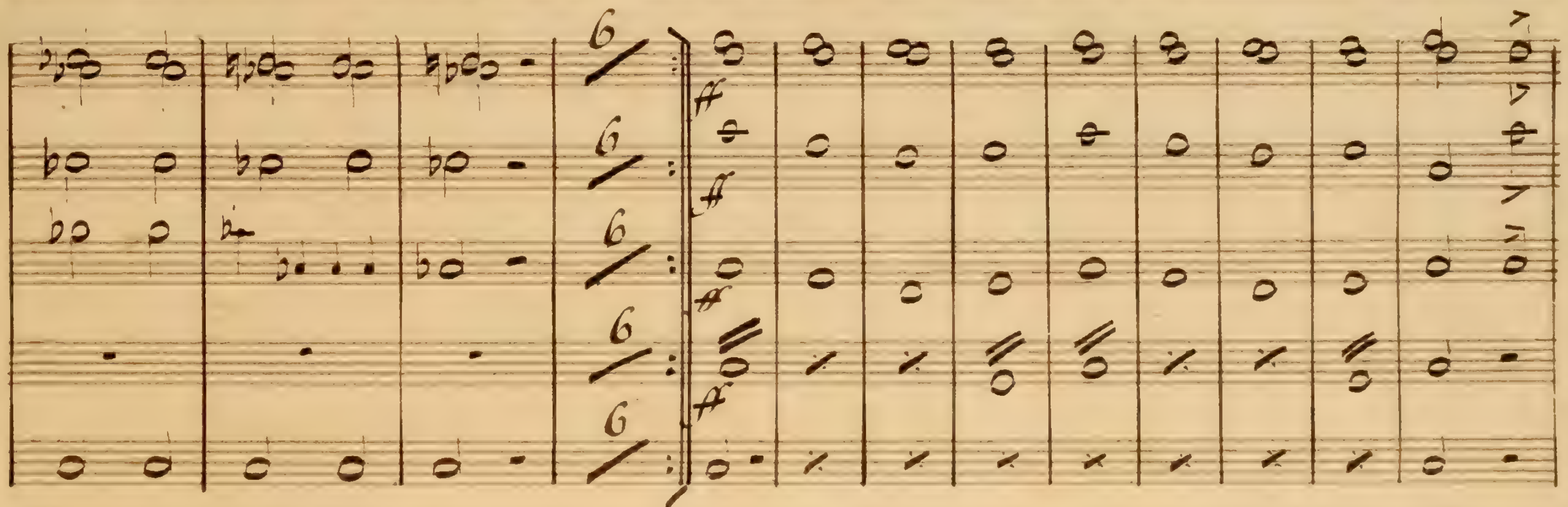
p

ff


f


18
p
11




6

Col trombone basso

Fin du second Acte





Partition

Le Pirate.

3me acte

Ce n° 11 –
remplacé par un chœur

N° 11 — Acte 3e — Au lever du rideau

Allo. Agitato

Flauti

Oboë

Clarin: in ut

Fagotti

Corni in ut

Viol 1°

Viol 2°

Viola

Godeffroy

Valli

CB

pp — Cres — unis — ff

Recit

O nuit fa

Recit

tale!... les voiles é- pais vont ils servir à protéger le crime.

unis

C

quels noirs apprêts!

Comment dérober la victime aux coups qui menacent

foudre

cher oli-vier mon noble maître

à ses dés

changer en Sol

unis

Col B

Nous ra-ti pour être

et sans nul espoir de se-cours

unis

Corni

Fagotti

p

f

Vœux inu- tiles! Craintes Sté- riles! n'a-t-il i- ci qu'un seul a-

Moderato

col clar: 8ª alta

p

pp

pp

mi

Du ciel fille chéri- e

unis

Moderato

A

B

qui nous charme et nous li . . e

et des maux de la vi . . e

C D 1° Solo E F

1° Solo

col oboe

pp

p

nous ôte la moitié! toi qui seule es fi . . dè . . le

unis

G H I J

1° Solo

p

p

p

à la voix qui l'appi - le

Viens seconder mon - ré . . le inspire

K L M N

Col oboë 8e Alta

p

Col oboë

p

- moi, tendre ami - tié

Viens seconder mon - ré . . le inspire

O P Q R

col B

pp

p

pp

pp

pp

moi, tendre a mi- tie

veil. le sua d'inno.

pp

ten. ce

o Dieu!

ô Dieu? que ta puis .. san ce

fasse sentir la thé . men . . ce dans le cœur du ty . ran

col oboë

ou viens guider nos ar mes en ces moments d'al lar . . mes

2do

et j'offre au lieu de lar mes le reste de mon sang

Col Clar 8a alta

du ciel fille ché ri . . e

unis

A

B

pp

p

qui nous charme et nous lie . . . et des maux de la vi . . e

C D E F

1o Solo

1o Solo

col Ob.

nous ôte la moi tié toi qui seule est fi . de . le

G h i J.

à la Voix qui t'ap pé le Viens seconder mon zè le inspirer
H L M N
Col Ob 8a alta
Col Ob
moi tendre ami tié Viens seconder mon zè le inspire
O P Q R

Col clari 8a alta

p

Cres poco a poco

p

Cres: poco a poco

Cres: poco a poco

Cres: poco a poco

moi, ton ... dre ami tié

toi qui seule est fi

p

Cres: poco a poco

1 2

Col clari:

dè le à la voix qui t'appè le viens se con der ton zè

f f f f f f f

3 4 5 6

1° Solo

p

fz

le inspi-re moi tendre a-mi-tié inspi-re moi inspi-re

7 8 9

Col Cla 8a alta

Col Clar:

Cres poco a poco

Cres poco a poco

Cres poco a poco

Cres poco a poco

moi tendre ami-tié toi qui seule est fi-dele à la

Cres: poco a poco

1 2 3

voix qui t'ap pel- le viens secon der mon zè.. le ins.. pi.. re.

4 5 6 7

1º Solo

1º Solo

moi tendre a mi- tié inspire moi tendre ami tié inspire moi tendre ami

8 9

8va - - - - -

Col flauto 8va bassa

Col B

Col B

tié ins- pi- re moi ten dre a- mi tié ins pi- re

Col clari 8va bassa

moi ten dre a mi tié

Col oboë

Col B

unis

all° maestoso

Flutte
petitte Flutte
Oboes
Clarinettes
Cor …
Cors
trompettes
Fagottes
trombonnes
trombonnes basse
timballes en Sol
Violino 1mo
Violino 2do
Alto
Violoncelle
C. B.

col violoncelle

Cors en ut

Cors en Sol

Tromp en ut

Fagotti

trombi

trombo 3:

timballe

[illegible]lon 1°

[illegible]ino 2

[illegible]tte

Violon[illegible]

perd[illegible]

[illegible]

Fagotti

pi

Timballi

pizzicato

pp

arco

pizzicato

arco

pizzicato

arco

pizzi

pizzi

pizz

p.

pizzicato

arco

pizzi

timbales

pp

p:

arco

pp

arco

pp

arco

p:

col Vno

col Flauto Primo

Clarinetti

oboi

Clarinette

pp

pp

pp

pp

pp

col viol 1mo

pp

pp

col Violoncelle

p

pp

p

pizzicato

pizzicato

pizzi.

pp

pour nous quel jour pros - pè - - re

le ciel dans sa co - lè - re

pizzicato

arco

arco

arco

arco

d'un chatiment se- -vè- - re va frapper un mau dit que son sort soit mau -

pizzicato

pizzicato

pizzicato

arco

p

arco

p

Sole Donne

pizzicato

arco

p:

col Violo

col flaute 1me

Trompettes
Bassons

son sort me fait hor- reur

oui sa perte est cer-

pizzica

pizzicato

pizzicato

- tai - ne de nos lois telle est la ri - gueur

pizzicato

p

Grand dieu soit nous pros- - -pè- - -re ou loi mon cœur co-

pour nous quel jour pros- - -pè- - -re le ciel dans sa co-

- pè - - - re ah! calme leur co- lè - - re paix au pauvre pros -

- lè - - - re d'un chatiment sé- -re - - re Va frapper le mau -

pp

pizzi

pizzi

mi

pizzi

sol

la

pp

pp

p

arco

p arco

p

-dit à celui qu'on mau-dit

-dit que son nom soit mau-dit

pizzicato

il mourra

arco

p

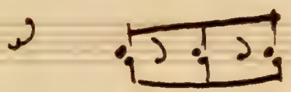
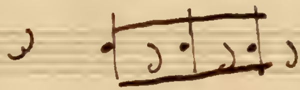
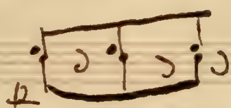
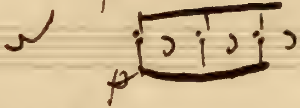
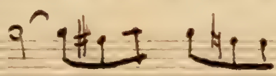
Col Violo

col Vio

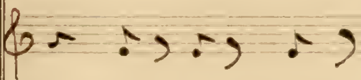
Ven-geance

l'in-fa--me

col Flutte 1mes

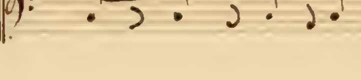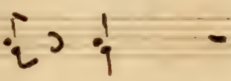






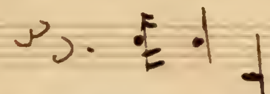


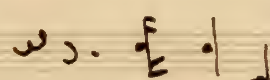




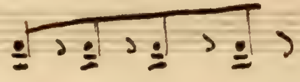


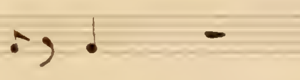
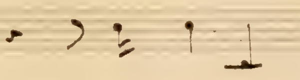
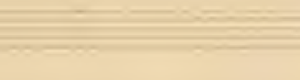


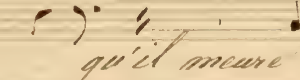




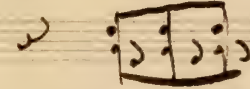
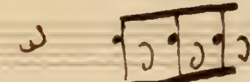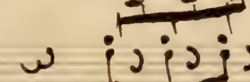


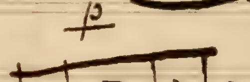





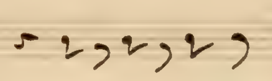






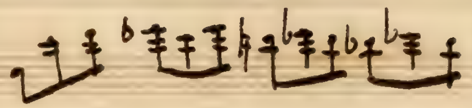


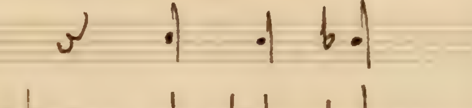
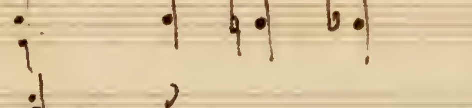


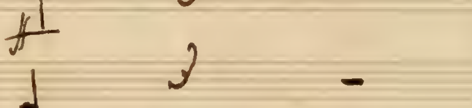
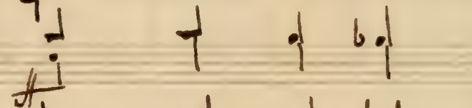
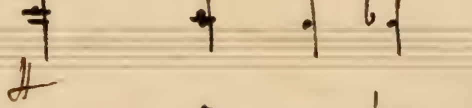
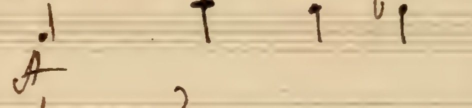


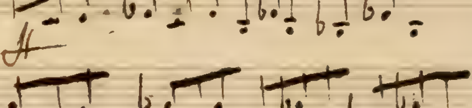


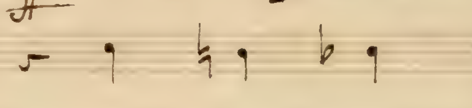
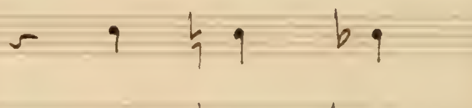
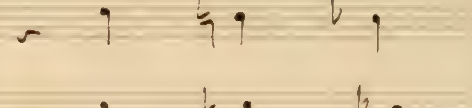




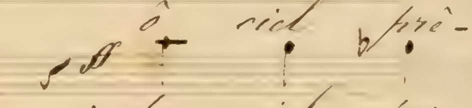
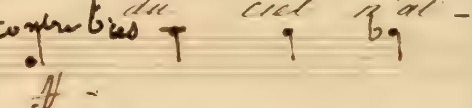
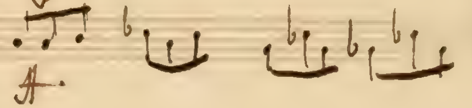







con Viol. 1mo in 8va

col flûte

col Vno

-te lui ton se- | cours, et viens sau- | -ver ses | jours, ô ciel prê- | te lui ton se-

-tends aucun se- | cours, il va fi- | nir les | jours du ciel n'at- | tends aucun se-

Low

-cours et Nous sau- -ver ses jours prê-te lui ton se- -cours

cours, il va fi- -nir les jours n'attendés aucun se- -cours

col Violoncelle

alto

timballes

et viens sauver ses jours prête lui ton se_cours, et viens sauver ses

il va fi_nir tes jours n'attends aucun se_cours, il va finir les

Col Violino 1mo

timbale

alto

jours et Dieu sau- ver sauver ses jours sau--ver ses

-jours il va fi-- nir fi_nir les jours fi--nir les

jours.

jours.

Bassons

trombe

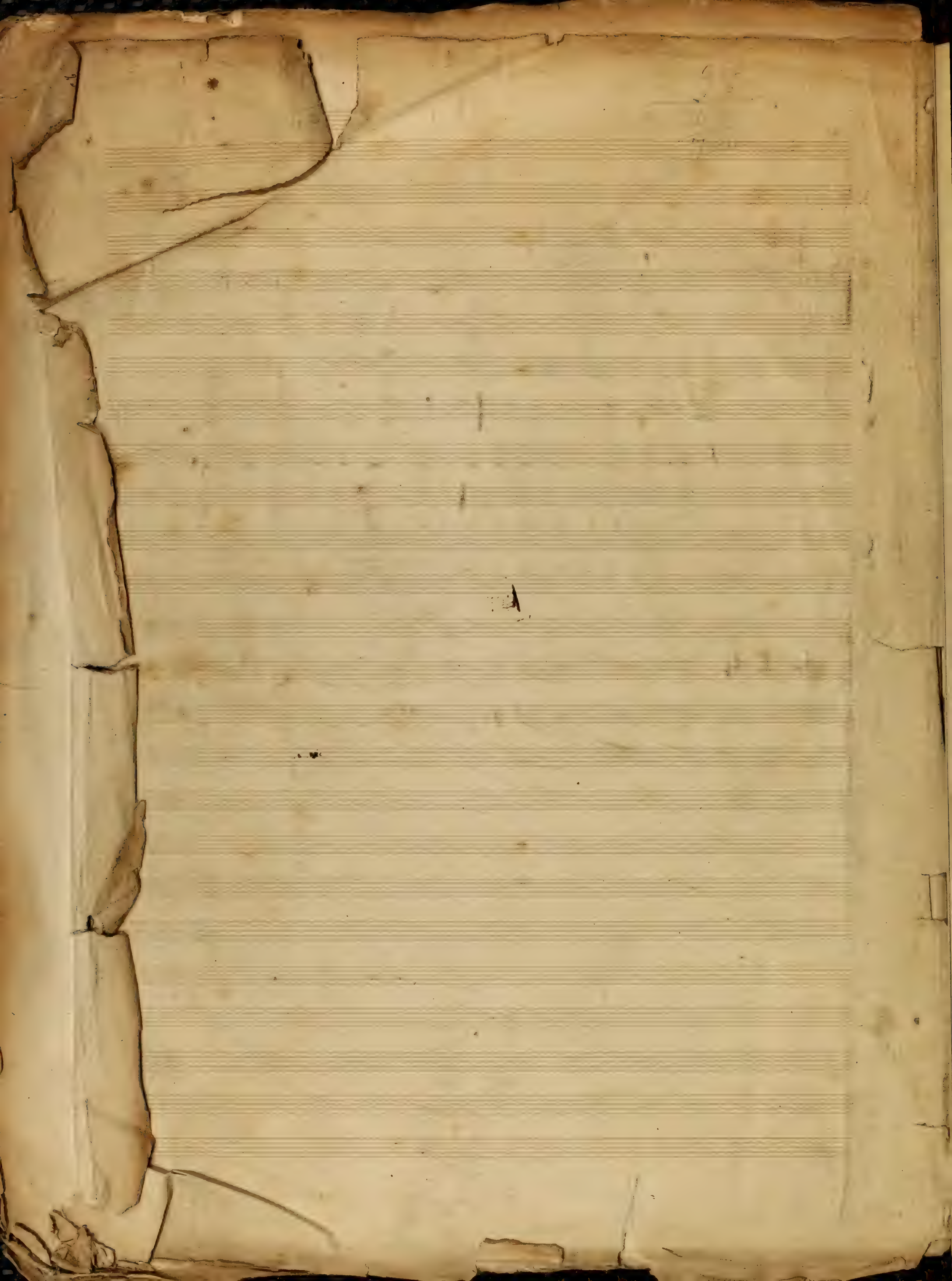
1.er Viole

2. Viole

alto

Cymballe

Sol la



P

Rolland, de partager le sort du Coupable.

All° Moderato

Flauto 1°

Flauto 2°

Oboë 1°

Oboë 2°

Clar. 1°

in ut

Clar. 2°

Fagotti

Fagot 2°

Corni in sol

Corni in ut

Trombe in ut

Trombone tenori

Trombon. basso

Ophicleide

Timpani in ré sol

Viol. 1°

Viol. 2°

Viola

Imogène

Rolland

Velle.

C. B.

1° Solo

Col flauto 8° bassa

unis

d'une épouse faible et parjure

All° Mod^to

Col flauti & Basso

me faut-il punir l'injure

dis?

qui de vous a trahi. Su

Fagotti Col B

Corni

unis

Corni

Clarinetti

Col 3. trombon-

unis

foi ime . geine ton cœur Suc cu be ton for- fait n'a point d'ex

Oboi 1o
Oboi 2o
fagot 1o
fagotti 2o
tromb: 1o
tromb 2o
Clarinetti
Corni
Corni

ff

dim

pp

ff

dim

pp

ff

-cuse ton for fait n'a point d'ex . . ce . . . de

ff

pp

pp

Oboe

Clarinetti

Fagotti

pp

pp

p

pp Col 1° V. Catsa

pp

je ne puis pardon ner l'honneur de fu se

pizzi

Col Viol 1° & Basse

p

p

ton par don, et l'hon neur est tout pour moi bra vant ma rigueur i ci dans ton au

unis

Col Viol 1°

Col Viol 2°

Col 3^e et 4^e Corni

unis

Da. ce tu l'as dit, non point de grâce Eh bien il faut subir ma loi Eh! bien il

1° Solo

Col flauto 8a bassa

p

Col flauti 8a bassa

p

faut subir ma loi

Va, la crainte ne peut m'atteindre punis moi pourrais-

fagotti

Col B

Clar

Col 3e trombone

unis

feindre Dieu lit dans mon Cœur il voit ma dou leur mon of

Clar

fagot

Col 3e trombon

fense est sans ex- cu-se, oui, rol-land, mon cœur s'ac- cu-se, oui, rol- land mon cœur s'ac

Dim

dim

pp

pp

Col 1° 8 Basso

pp

p

p

pizzi

cre- - s - - ce

ff

seule i - ci je mour - rai, l'honneur re - fu - se. mon par -

Col Viol 1° 8° alto

-don frappe moi! je sais souffrir! mais sois grand! plus de ven-geance à l'inno-

Cors en mi b

Solo

p

ff

Col 3e et 4e corni

Col 3e trombone

- cen. ... ce fais grâ ce et je puis mourir ah! rol. land à l'inno . . cen . ce fais

unis

Col Viol 1°

Col Viol 2°

ff

p

Col B

1° Solo

Col 3e et 4e Corni

Col 3e trombon

grâ . . . ce et je puis mourir

à l'immo con . ce fais grâce je puis mou

unis

Col Viol 1°

1° Solo

-rir

ah! tu l'aimes, ce ri- val Voi lo sen

crime parle à ma haine a t'il Des

Col 3e et 4e Corni

Col 3e trombon

(à Yolande)

ah! Yol-land! ah Seigneur! pour vou

droits tu veux m'of- frir une vic- time! j'en puis frapper deux à la fois

Più Poco Mosso

seul mon cœur s'alarme l'enne- mi que Rollard désarme doit il craindre doit il craindre sa ri -

Poco Più mosso

p
p
pp
unis
p
f
queur guerrier n'écoute que l'honneur l'enne mi que Rolland dé sarme doit il craindre sa ri -

Galvaniser T 60

Col Viol 1° 8va alta

-gneur seigneur n'o: · cou ter · que l'hon neur

tremble

Col Violini 8a bassa

Tempo 1º

1º Solo

ô ciel

ma vie

pitié

m'implorer pour lui!

folie

pour mon [illegible]

Tempo 1º

1° Solo

C'est un ami

val ce vœu lui sera fa tal per fi de ah

Cres poco a poco

Cres poco a poco

Cres poco a poco

Cres poco a poco

Cres poco a poco

Cres poco a poco

col 3e trombon-

unis

Cres: poco a poco

Cres poco a poco

J'en crois le ciel vengeur; Son sort se dé. ci de la fu. reur me

Cres: poco a poco

Flauto Picolo

p Cres poco a poco f

Col flauto

p Cres poco a poco

ff

unis

Tor

qui de mon a me a ti de du sang de mon sein.

Allegro Assai

Colla parte

Colla Parte

unis

Colla Parte

Colla Parte

Ciel

queur

oui mal- heur o li.

Colla parte

Allegro Assai

a Tempo

p

p

(a part)

pour nous plus de grâce j'en crois sa me-na-ce la

-noir fut mon Vainqueur

p

unis

Colla Parte

Colla Parte

(à piacere)

haine rem pla ce rem pla - - - - - - - ce et l'honneur

Colla Parte

a tempo

Vio.

pia

pp

pp

pp

et l'amour des- tin fa vo- rable, sa- rage im pla- cable af- freuse indomp

a tempo

Col flauto

-table nous u-nit en ce jour

E-pouse cou-pable ma-

Col flauto

haine implacable affreuse indomptable. So rit - - - -

Colla parte

Colla parte

a piacere

De ton cru- el tourment ar- rière in fi- dè le ton ame De' ce le sa

Col la parte

Più Mosso

Cres poco a poco

Cres poco a poco

Col 3° e 4° Corni

Cres poco a poco

Cres poco a poco

que mon sort fi . nis . se j'at

peine mor tel le tremble pstoni a . mant qu'i ci tout fre . mis se de

p Cres poco a poco

Più mosso assai

-tends mon sup- pli- ce j'en crois ta jus- ti- ce si j'ai su-

vant ma jus- ti- ce le des- tin. pro- pi- ce de qui m'of

rallent.

rallent.

Rallent

l'ou - tra - ger viens te ven ger pour

se ou - tra - ger va me ven - ger va me ven - ger

Rallent.

nous plus de grâ ce j'en crois la me na ce. la haine rem place rom -

Col la parte.

Col la parte

A tempo

ff

a tempo

(a piacere)

pla - - - - - - - - c'est l'honneur et l'amour des. tin fa - vo -

ma -

Col B

Col la parte

f

pia

ra ble sa rage im pla cable af freuse indomp table nous u

ra - - - ge im pla .. ra . ble vous u - - nit

ppia

2de fois Cies Mobile

Cres: poco a poco

1re fois

Cres poco a poco

Cres poco a poco

p Cres poco a poco

93

fois

nit en ce jour des-tin fa-to-ra-ble sa-ra-ge impla-

en ce gio jour E-pouse cou-pa-ble ma-haine impla-

4

p Cres poco a poco

Fagotti

Col violoncelli

Clarinetti

Col Vlli

ca- ble af- freuse indomptable nous u- nit en ce jour que mon sort mon sort fi-

ca- ble af- freuse indomptable tous u- nit en ce jour et qu'i- ci tout fré-

Rallent

Col Picolo

col Flauto 8va Bassa

Clari

col Flauto 8va Bassa

Col Picolo 8va Bassa

Rallent

-mis- de j'en crois ta jus- ti- ce j'at- tends mon sup- plice si j'ai su l'ou tra-

-mis- de De- vant ma jus- ti. ce le sort, le sort pro- pice saura bien me ven-

Col B

rallent

Col Corni 3° et 4°

ger Viens te Ven- ger Viens Viens te Ven.

ger De- qui n'ose outra ger le des tin va me Ven

Col Basso

col B

ger viens te ven ger

ger va me ven ger

N° 13 (Olivier) Daignerait revoir l'infortuné Roserit ...

All° Mod^to

Flauto — col Viol: 1° 8^a alta

Piccolo

Oboè 1°

Oboè 2°

Clarin: 1° in si b

Clarin: 2°

Fagotti 1°

Fagotti 2°

Cors en ut

Cors en ut

Tromboni tenori

Tromboni Basso

Ophicleïde

Timpani in ré sol

Viol: 1°

Viol: 2°

Viola

Imogène

Olivier

Rolland

Vcelli

C. B.

for — pia — p — f

(Nota) Ce Trio ayant été jugé trop long, il a été coupé en partie à la 2de Représentation, il commence à la fin de la coupure; il ne faut rien mettre à la Clef puisqu'il n'y a qu'une mesure Allegro. (page) $\not{c}$

p

p

pia

p

par le parle toi que j'adore, le pardon que j'im plo re mon triste

sort pour- ra-t-il l'obte nir? au mom^t fa tal, je sup pli - - -

C'est là! que tout s'ou-

bli e hé las! je sais souf frir! mais moi pour comble ma pei ne, voir ton mé

pris et ta haine être abhorré maudit par toi i-mo-

fz f p cres f p

fp fp fp fp fp fp

fp fp fp fp

fp fp fp

f p cres

f p cres

p cres f

je me je vais mourir par. Don. ne. moi par

cres for

12

in Si♭.

in Si♭.

in Mi♭.

in Si♭.

in Si♭.

pia

cres.

pia

pia

cres

cres

cres

allez à la [illegible] B

col B.

unis

Timb.

ff

ophicleide

col B

Don - ne moi

T. ½ ton plus haut

Tr. ut en B.

Viol. 1°

Viol. 2°

Viola

grâ ce, grâ ce tu vois mes larmes, je

col B. ||

p

p

1er solo

t'aime et mes al - lar - mes ont dévoi - lé les secrets de mon cœur reçois les a -

unis

Col' oboë 8va alto

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

unis

col corni

ff

ff

ff

ff

ff or

ff

ff

ff

pp

Dirmi d'une a . mi - - - - - .

ff

ff

ton sort me fait en vi e la mort, c'est le bon heur ! a

f f Cres
f f Cres
f p Cres
-Dieu, le devoir m'en-chaîne; oui je n'-vrai: Vois ma peine et chéri-ir, ni-
> f p Cres
p Cres

vre sans toi!... j mo gène te doit ses pleurs tu meurs pour

Cres

fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp fp

Col B

Col B

moi tu meurs pour moi Je

ton ame fidèle

Rallent

a tempo

glace a l'aspect du tré pas je reste seul hélas

mais

l'amour ne peut fl

ah! tout s'ef face

Rallent

A tempo

for

oboe

for

fagot

corni

nir et moi je ne puis mourir que Dieu nous las

ah malgré [illegible]

Trio N°13. Daignerais revoir l'infortuné proscrit. ici

a volonté

Dieux! ciel su - prê - - me sois mon vengeur

ah! que la mort ar - - ri - - ve

unis

oui ton ardeur crain li - - - ve Dans cet instant ra - vi ve le sou ve -

dol:

1o Solo

dol:

Col Canto

col canto

a tempo

unis

tenuto

que mon ar - deur si

nir de mon bonheur

ah! que la mort ar -

Col Canto

a tempo

si - ve jusqu'au tombeau le sui - ve et dans ton cœur ra-

ri - ve oui, ton ardeur crain- ti - ve en cet instant ra-

enfin, l'instant ar- ri - ve gardons - notre fu- reur notre fureur cap-

Col oboë 8va alta

1o Solo

unis

Vi-ve le sou-ve-nir de nos jours de bon-heur que mon ardeur si

Vi-ve doux pen-sers de bon-heur

Vi-ve gar-dons no-tre fu-reur enfin l'instant ar-

unis

ri ve — jusqu'au tombeau le — sui ve — et dans ton cœur ra-

ah! que la mort ar ri ve — ton a - - me tremblante — en cet ins

- ri . . ve — enfin l'instant ar - ri . . ve — où ma fureur cap-

vi_ve le sou ve nir le souvenir du bon heur de lui.

lant va... vi.. ve doux pensées du bonheur re

li ve va s'échap per s'échapper du bon heur malheureux toi perfide! oui malgré nos

p

for

f

f

for

f

for

je ré cla me ma part de tes tour mens de lui

Ser ve à mon â me tous les tour mens Te

nauds plus de pitié li mi de jen trois tes tout l'enfer dans mon âme amis des ser pens Vengeons

cres f p

A tempo.

col flauto 8va Bassa

col clarinetti

Rallent

a tempo

Rallent

col B.

rall.

ce lui je recla - me ma part de tes tour mens de lui

ser - ve te. ser te à mon a me tous les tour ments ré

nous ce l'in fame par les tour ments malheur sur toi perfide qui malgré nous

Rallent A tempo

for

p

p

for

p

for

for

p

f

f

je ré- cla - me ma part de tes tour

-sor t'e- a mon a me tous les tour

nand plus de pi tié ti - mi - de j'en crois tes yeux l'enfer dans mon ame amis des Ser-

col Clar:

rallent

rallent

-mens de lui de lui je re'tra- - me ma part de tes tour-

mens re-sor re re-sor re a mon-a-me tous tes tour-

-mens Vengeons nous de l'infame par les tour-

rallent.

(Soli a piacere)

mons

oui je ré - cla-me je ré -

mons

Ah! Dieu ré - serve ré - serve à mon

mons

ah! vengeons nous vengeons nous de l'in -

a - - - - - - - - - - - - - - - - me

a - - - - - - - - - - - - - - - - me

a - me

Allegro

Un temps plus fort

~~Soufflet~~

Corni in si b (Bas)

for

Corni in mi b

trombe in si B.

for

timpani si b fa

(lento assai a piacere)

de lui de lui ma part de tes tourmens

mais je

tous les tourmens

par les tourmens

Allegro

trem-ble la nuit s'a- vance

quoi! ns quit- ter plus d'espé- rance

en-fer! ven-

col Violini & Basso

Col Vlo

for

for

for

for

Col Clar

for

for

for

for

for

for

for

(Ils aperçoivent Rolland)

grâ-ce ô ciel ! où fuir

lui lâ-che !...

geance

Ah ! tous deux ! j'ai me le

for

Recit

1° Solo

p

1° Solo

p

Recit

fp

fp

fp

Recit

(avec force à volonté!)

C'est donc toi

C'est toi!... Viens donc mourir! ta fureur ici m'a

Crime

fp

Recit

(avec une voix terrible)

ni me je dé fends une vic ti me j'ai pour moi, le Ciel, mon bras, et ma

Col ob: 1° 8° alta

Col Clarin:

Col 3e tromb:

(se jettant entre eux)

O. li. vier!...

ah! je

tu mour. ras

ra. ge

misé. rable

C'en est trop

(a piacere)

meurs! le Ciel m'ac-cable quels transport affreux Com-bats! pour qui pri-

tu mourras

tout l'ac-cable

Più mosso.

Più mosso

Più mosso

re hé- las! ren- contre fu- nes- te. sa fu-

ah! la ven- geance du moins me- res- te je le ré-

ah! quel outrage? amour funeste oui, la fureur est dans mon

Col B.

Più mosso.

eur sa fureur l'at- teste cou- pable tous deux nous au- rons même des

nis pouvoir ce- leste d'un misé- rable que je dé- teste je puis- me venger en

sein trembler! en- fin! ah quel outrage amour funeste la fu- reur est dans mon

pizzic

pizz

p

tin Dieu quel dé- li- re Cruel j'ex- pi- re à vos coups je li- vre mon

fin, ah! qu'il ex- pi- re Dieu doit maudire son lâche empire, il doit qui der ma

loin, l'enfer m'inspire dans mon dé- li- re je puis maudire votre dest-

soin oui, je fus par- jure — punis l'injure je l'ai mais! tu peux frap-

main viens je t'adjure traître parjure tu ne peux plus m'échap-

l'in cruelle injure femme parjure oui ton cœur m'osa trom-

Serrez le mouvement.

Serrez le Mouvt

per mais voir ce combat hor-rible! plutôt le tré-pas ter

per Sur moi ty-ran in-flex-

per oui, per-fide mon bras ter-

pizzic

Serrez le mouvement.

Serrez le Mouvemt

Serrez le Mouvt

p

p

rible oui tu dois - être inflex - ible Rolland j'o - sai te trom per - mais la

ible tombe ce bras si ter - rible le mien pourra te frap per je te

rible inflex - ible va te frap. per et toi que

Serrez le Mouvt

ff
f for
ff unis
Col B
-ru ge vous é - ga re la ven - geance, la fu - reur
bra ve vous bar bare pourquoi craindre la fu - reur
ton orgueil é - gare et qui for fais à l'hon neur, la mort pour toi se pré
ff
ff

Col Ob. 1º 8ª alta

Col Ob. 2º alta

Col ♯ Clar

Col 3º Tromb:

de vos deux cœurs ja-loux s'em-pa-re et me glace de ter

ah! le tre-pas qu'on me pre-pa-re doit finir mon mal.

pa-re-dant cet-te nuit cette nuit d'hor-reur frémis l'en fer de moi s'em-

col Ob 1° 8va alta

col Ob 2° 8va alta

col tromb: 3°

unis

col Bo

-reur ah! ces trans ports me font hor reur De-

-beur ah! fais donc dé chi rer mon cœur Ah

pa re tous deux tremblez de ter. reur la mort pour toi se pré pa re dans

Col Bas

Vos deux cœurs ja- loux s'em- pa- re et me glace de ter-

le tré- pas qu'on me pré- pa re doit finir mon mal.

Cet- te nuit cette nuit d'hor- reur frémis l'en fer de moi s'em-

Viola

Col Ob: un ton plus haut

Col 3e tromb:

Viala

reur ah! ces trans ports me font hor reur hélas! me glace de fu reur ah! ces trans.

heur ah! fais donc dé chirer mon cœur la mort doit finir mon mal heur ah! fais donc

pare tous doux tremblés de ter reur frémis l'en fer de moi s'em pare tous doux

Viola

ports me font hor- reur me gla-

dé- chirer mon cœur dé- chi- rer

tremblez de ter- reur oui tous deux

Col B°

unis

Col B°

ce et me font hor- reur

fais déchi- rer mon cœur

tous deux trembler de ter- reur

Bassons

Col Violni 8o B

attacca N. 2

N° 14 — "le plus horrible de tous."

Larghetto

Flauto
Picolo
Obois
Clarnetti
Bassons
Corni
Corni
Trombe
Tromboni Tenore
Tromboni Basso
Timbale in ut
Larghetto
Violino 1°
Violino 2°
Violes
Olivier — Recit — Pour toi, qui puis-je plus rien! Pou-
Soprani
Soprani
Tenori
Tenori
Bassi
Chevaliers
Violonc. — Recit
C. Basso
Larghetto

leur, le sort ici m'en chaîne! trembler pour ton fils? toi souffrir mon Imo_ gène! c'est déchirer mon

Larghetto maestoso

Col viol: 1o dalta

1o Solo

p

ff Col Obo

Col B

ff

ff

Larghetto maestoso

p

unis

Col Bo

Coeur

ff

p

unis

p

Larghetto maestoso.

pp

pp

tin impla- cable me poursuit et m'ac ca ble le destin impla-cable me pour

pizzic

suit et m'ac- ca - - ble Imo - gè - - ne, ange ado - ra - - ble mon a -

mour, c'est la mort! et tu m'ai mais Imo - gé ne ange ado - ra - - - - ble mon a -

arco

Più mosso

Più mosso

pizzi

pizzi Col violini 8a Ba

pizzi

(a piacere)

mour, c'est la mort et tuon'ai mais

lon mal

pizzic

heur est mon ou- vrage

mau - - dis

arco

p

arco

p

arco

pp

moi je me sou mets! noble es fier, amour, cou - ra — — -ge de mon

arco

cœur est fait pour ja mais noble es - - poir, amour cou - ra - - ge de mon

arco

arco

cœur ont fui pour ja - mais ont fui pour ja - mais ont fui pour ja - mais de mon

tromp: en la♭

cœur de mon cœur est fini pour ja mais

(un son lugubre de trompette se fait entendre au loin)

All° maestoso

All° assai

in mi♭

in mi♭

All° maestoso

in mi♭ la♭

All° assai Cres poco a poco

pp Cres poco a poco

pp Cres poco a poco

pp Cres poco a poco

pp

Ciel dans ce moment d'alarmes pour le

pp

pour Rol=land for=

mi♭

Cres poco a poco

All° maestoso

All° assai

pp

Col Clar: 1.° 8.° alta

p Cres poco a poco

Cres poco a poco

p

p Cres poco a poco

p

quel former des vœux - ô mon dieu bé-nis les armes de ce cœur =

nons des vœux - et qu'il soit lou = =

Col Ob 1°

for for for for for for

unis

for for for for for for

- rier malheu - - reux ô mon dieu bé - nis ses

jours heu reux pour Rol - land for - mons des

for

Colla Parte

Colla Parte

ah! tu trembles tendre mère le ciel à la pri- -

ar- mes viens, viens t'arracher de ces lieux

Colla Parte

col Vl^o

a 2

a 2

col B

unis

a 2

a 2

a 2

a 2

a 2

f

a 2

-ère doit rendre ton en-fant

Pour tous deux ah! quel tour=

Col V 1°

Col V 1°

ment que fait il re-dou-ter dans ce fa---

8e alta

unis

- tal mo - - ment ô jour af - - freux! ô jour de

sang! ô jour af- freux! ô jour de sang

All^o cantabile.

col Clari. 1° 8^a alta

Esp:

p

Cors en ut

Cors en ut

Trombe en ut

Timp: en ut

All^o cantabile.

p

p

All^o cantabile

Con Molto espressione

Ac — corde amami — se' — re une larmo une pri — —

pp

pp

pp

-e - - re é - xilé sur la terre j'ai vu les chagrins m'entou - rer mon

Col Canto

amour, j'ai l'ex- pi-a - e des chaines de la vi - - e quand le Ciel me dé -

Col Canto

Col Canto

p

ff

-li-é nul sur moi ne viendra pleurer, hélas! je meurs! sur moi nul ne viendra pleurer sur moi nul

Col Canto

All°

All°

pp Cres poco à poco

pp Cres poco a poco

pp Cres poco a poco

pp Cres poco a poco

p

ne viendra pleurer

Ciel j'im_plore la puis_sance vous le sau_

oui tu dois prô_te_

oui tu dois prô_to_

unis

All°

pp Cres poco a poco

la fuite

Col Clar: l'8ª alta

p

p

p

p

p

Ah! bé - nis

-ver ou ce jour pro - tè - ge sa con - stance sa va-

-ger tant d'a - - mour viens, le sau - - ver

viens le sau - - - ver

unis

en ce jour

-leur et son a - mour Ciel! j'implore la puis - - sance viens le sau -

en ce jour. ou tu dois pro - té -

1º tempo

col V 1º

col fl:

col Ob

col B

unis

col B

pizzi

pizzi

mon a = mour

Ac =

=ver en ce jour viens le sauver en ce jour.

=ger tant d'a = mour

Pizzic

1º tempo

même accompagnement qu'à la page 595. en commençant par la 4e Mesure.

corde à ma mi - sé - - re une larme une pri - é - - re ou - i - lo sur la

ter re j'ai vu les chagrins m'entourer mon amour je l'ex - pi - - e des

p

chaines de la - vi - e quand le ciel me dé - li - é nul sur moi ne viendra plou -

Colla voce

Col Canto

rer helas, je meurs, sur moi nul ne viendra pleurer sur moi nul ne viendra pleurer

que fait il ce pé-

Col Canto

unis

unis

je vais quitter la vi-e je vais quitter la vi-e nul sur

rer? comment le dé-li-- vrer daigne mon dieu nous

rer? comment le dé-li-- vrer daigne mon dieu nous

que faut il espé rer comment le dé-li- vrer dieu viens nous

for for for for for for for for for for for for for for for

moi ne vien – dra – – – ne viendra pleu-

in – spi – – rer nous in – spi – –

f f for

for

poco f
poco f
poco f
poco f
poco f
poco f
poco f
ff
ff
ff
ff
ff
ff
-rer mal sur moi ne vien -
-rer daigne mon dieu nous in - - - - spi - - - - - - rer

unis

Col Corni

- tra ne viendra pleu rer nul sur moi ne viendra pleu -

nous in - - spi - - - rer daigne ô mon Dieu nous in - spi - -

for

- - - rer ne- vien - dra ne viendra pleu - -

rer nous in - - - - spi - - - -

à la fin de la partition les trombones, ophicl: timballes, triangle ƒa.

Più mosso.

653

Flauto

Picolo

Oboè

Clarinetti

Bassons

Corni

Corni

Trombe

Violino 1°

Violino 2°

Viola

Imogène

Jeannie

Più mosso.

Olivier

Yves

Godefroid

Soprani

Tenori

Bassi

Pirates

(Kesnock avec les Pirates Basses jusqu'à la fin.)

Pirates

Basso

Changer en fa

Changer en fa

unis

pia

piano

pia

=rer

=rer

=rer

=rer

Vic=

Vic=

Vic=

sur le théâtre.

Pirates de la coulisse.

ff

fp

Più mosso.

Cres

Cres

p

for

for

for

for

for

for

for

Cres

pia

Cres

for

Cred

for

avec les Pirates 1ers Tenors

re.

toi ... re! Vic toi ... re! Vic - - toi ... re

Cres

for

piano

Ah je fré mis à ces affreux éclats

et je ne puis voler au devant du tré

for

Col Flauto

for

ffor

for

ffor

for

ffor

for

ffor

for

ff

ffor

for

ffor

for

ff

for

ff

pas

vic toire aux

avec les 1ers Tenors Piratas

vic toire aux fils de la ven geance aux

vic toire aux fils de la ven geance aux

for

ffor

Col V° 1°
qu'ai je entendu?
pia
pia
piano
pourquoi ces cla_meurs, quels sont les vain_
ce
Chœur.
pourquoi ces cla_meurs, quels sont les vain
pourquoi ces cla_meurs, quels sont les vain
pourquoi ces cla_meurs, quels sont les vain
fils de la ven_geance_ vive Bre_tagne et fran_ce
fils de la ven_geance vive Bre_tagne et fran_ce

ffor
Col flauto
ff
ff
ffor
ffor
ffor
ffor
unis
ffor
ffor
ffor

queurs ô moment d'al-larmes les voi ci

avec les 1ers tenors

queurs ô moment d'al-larmes les voi ci

(Ils entrent tous en Scène)

bas les

bas les

ffor

ffor

ffor

ffor

ffor

ffor

ffor

ffor

ffor

ffor

p

ffor

p

(Voyant son fils)

mon fils

mon E poux

(Remettant l'enfant a Imogène)

c'est dans vos bras

il est mort

pour Sau.

ar. mes! bastes ar. mes

ar. mes bastes ar mes

Violone:

Col Ob: 2º 8ª alto

Col Ob 1º

Col Ob: 8ª bs

Ô coup affreux du sort

yeux a... Voc ce pri. ci

ver son en. fant

col Obºi

for

for

for

for

for

for

for

pizzic

unis

for

for

p

eux o· ta ge en ter· re' De braves a· mis nous atten dions nos enne·

for

pizzi

-mis ou notre chef quand sur la pla ge s'offre à nous

p

p

p

p

p

arco

Col 8a B.

arco

arco

le fa tal vais- seau a qui nous devons notre perte cette heu- reuse de cou-

arco

arco

piano

ver te fait naître un projet nouveau l'équi - page entier est à ter - re, une

unis

pr

for for for for

Barque grande et lé- gè- re nous transporte tous à son bord il est a

for
for
for
col oboi
1º solo
1º solo
1º solo
1º Solo
for
Leggere
p
nous
le vent enfle la voile nous pouvions fuir et notre ê
for

for

col Clar: 8a alta

col V 1o

for

for

for

p

for

for

p

p

p

tu'le belle pour nous bril lait en cor mais man quer à la foi ju-

f

f p

for
for
for
Col Ob
for
p
p
Solo
p
for
for
for
for
for
for
for

iè . . e ou fuir devant le tré pas non, ma pa . ro le est sa . crée je ne

Col flauto

Col Ob

unis

la trahi- rai pas! Vient enfin l'instant du car- nage, Rolland su- blime du cou-

unis

for
for
for

ra . . . ge va vous reprendre son - fils, lorsque dans les airs mil - le

Cris ré - - pètent les mots vic - - toi - - re! Vive charles De

Pirates

Vive charles De

Vive charles De

unis:

Pirates.

Recit

Col V1o

f

f

for

for

for

for

for

Recit

ff

p

unis

Col Bo

Chœurs

Godeffroy

Recit

Charles n'est plus cap

Chœurs

Chœurs

Recit

ff for

p

All°

for

for

for

for

for

for

All°

for

for

for

Imogène

Jeanni

Olivier

Yves

All°

Godeffroy

-tif. il appelle au Com-bat ses nobles défen-seurs et sa voix par-ler

Chœur

Pirat.

Bass

ff All°

p p p for for for

ah! je pourrais du moins mourir a-vec é-

pelle réclame auprès de lui son Ecuyer fi- dè le

p f

Clᵗˢ en Ré.

Clᵗˢ en Ré

for

ƒ for

ƒ for

ƒ for

-clat partons

j'avais promis ta dé-li-vrance et moi j'ai tenu mon ser-

ff

Col Vl° 8va

for

for

for

Col Oboe

for

for

for

for

for

for

for

for

Mesuré

ment mais ta dois reprendre le rang que tu de vais à ta vaillan -

Moderato

All^o M^o^d^o

1 Solo

p

p

p

ja- mais

- ce lien parmi nous vous

ac cep-tez leurs se-cours

sf

p

All^o mod^o

Col Ob 1° 8a alta

1° Solo

p

unis

Car vous, pour ennoblir leur courage. oli . vir, l'autour de vos jours vous

p

Cb Pizzic:

p

p

parle par ma voix

charles de blois m'en gage à vous reve-ler un se

arco

Col flauto

Col 8ve

f p fp sfp

C'est que seul je possé dais noble fils de mon maître vous êtes jean de

Ciel que veut

moi fils d.

Blois, pour vous faire con-naître Charles vers lui, vous appe-lait

Col V.^{on} 1o

Col Ob.

Col Br

dire ce mys tè - re

Jeannie avec les 1ers Dessus

hom ma-

charles: quel mys tè re

avec les 1ers Ténors

hom ma -

respectez les secrets d'un père il vous at tend

hom mage à jean de blois hom

avec les Ténors

avec les Basses

ff

Col flauto

ff ff ff ff

blois

je vole ou le de voir men traine. mon

blois

smag. a grand

blois

blois

blois

col fl.

p

1° Solo

p

1° Solo

p

p

pp

pp

pp

viver pour Imo gène

-rir près de mon roi

il reviendra vainqueur réclamer tous ses droits

pp

Ch: en fa

Ch: en fa

prince songer à la patrie

ah! pitié et pour vous, je donne--rais ma vi--

ff

moi, j'ai accom pagne mon ma-

accepte notre bras

je suivrai mon ami

accepte notre bras

p p

Tempo di marcia

Col Vl°

Col fl 8ª 15ª

Col Vl° 8 Ba

Col V° 8ª Ba

Col Oboi

avec les 1res Basses

son

avec les 2ds Basses

ri son

avec les 1rs Dessus

son

nez trompettes guerrières au combat animez notre ardeur, français bra

avec les basses

son

son nez trompettes guerrières au combat animez leur ardeur, français, bra

notre

avec les tenors

son

avec les basses

son

tempo di marcia

à 2

avec les 1ers Tenors

avec les 2ds Tenors

tons unissez vos ban nières celle de la gloi re et l'hon. neur français bre. tons unissez vos ban

avec les Basses

unissons

unisson

Sons

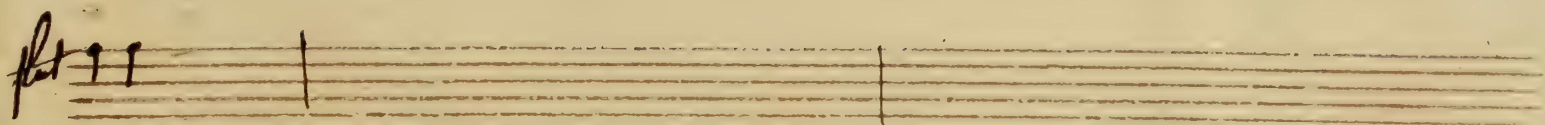
Sons

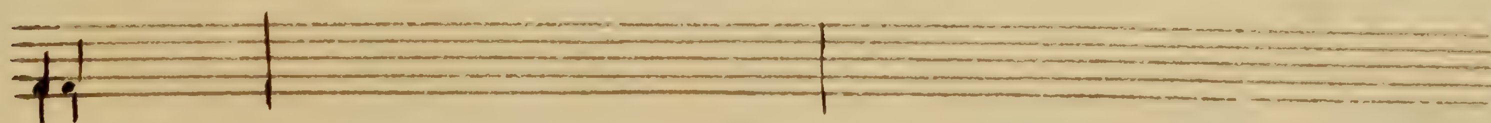
nières celles de la gloire et l'honneur français Bretons unissez vos bannières celles de la gloire et l'hon

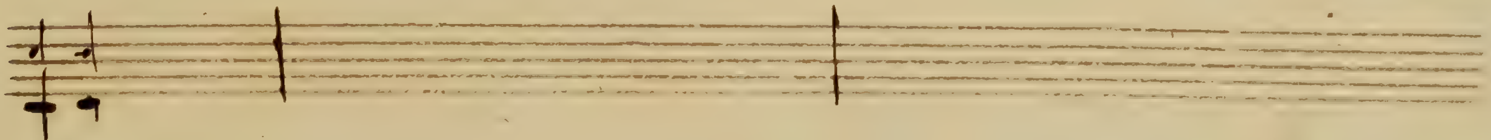
unissons

Col flauto

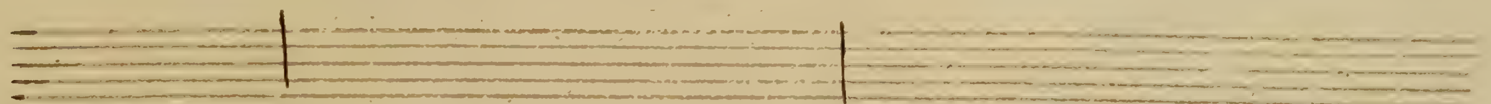
neur de la gloi re et l'hon neur de la gloi re et l'honneur

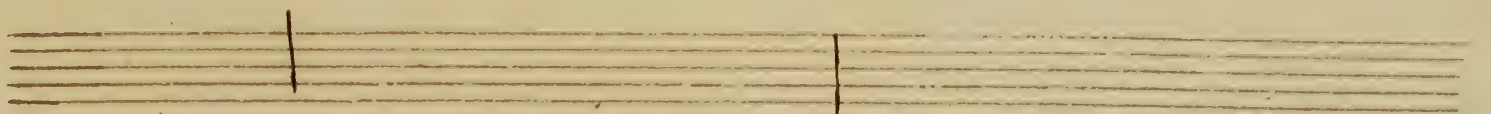

flut

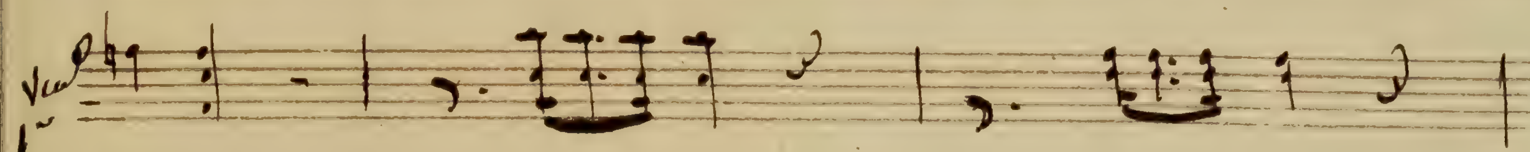


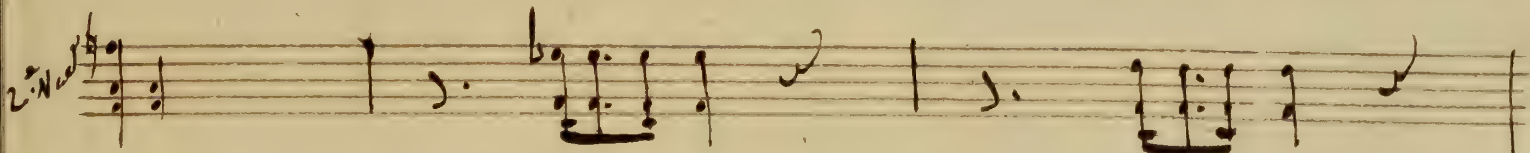




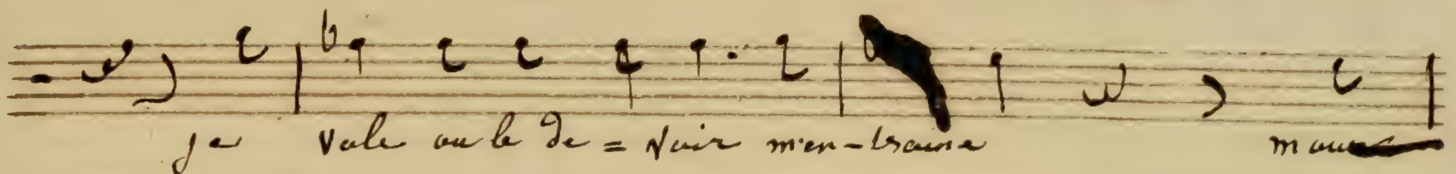




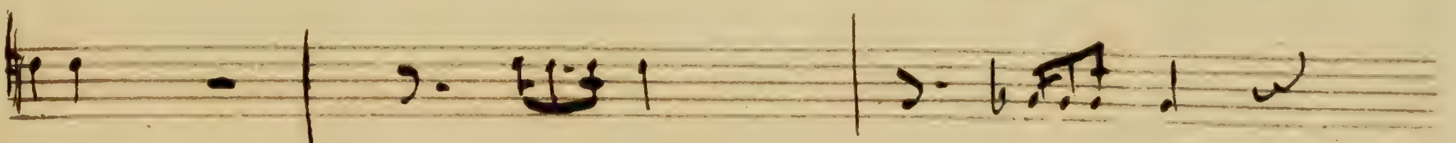

Viol
1o


2o Viol


alto


ja vole ou le de = voir m'en-traine
mou





au coeur

Vivez pour imo = gene

= rier pris de mon roi

Col oboë

unis

Fin du Pirate

Ophicleide, trombonnes, timballes, triangle, Grosse Caisse et Cimballes du Final
à Commencer de la pag. 612

Più mosso

Tromboni tenori

tromboni bassi

Ophicleide

timpani in fa ut

triangle

G. C.

Più mosso

Col tromb:

cres

triangle

G C

timpani

G C

Récit Godeffroy

col tromb

Charles n'est plus captif il appelle au com-

All°

bat ses nobles défenseurs et sa voix pater-nel le réclame de lui son Ecuyer fi-

triangle et timpani

G.C

Olivier

dèle ah! je pourrai du moins mourir avec é-clat partons

Yves

j'avais promis ta déli-

tromb: ophicl

Moderato

vrance et moi, j'ai tenu mon ser- mais tu dois reprendre le sang que tu de

All.o Mod.to

Paix à ta Vaillan - ce

Col Trombone

Tromboni tenori

Trombon basso

Ophicleide

Timpani

Triangle G. C.

Tempo di Marcia

col tromb

Fin du Pirate

